

# Mediterráneo

CASTELLON, DOMINGO 6 ENERO 1980 PRECIO 20 PESETAS



## PREFABRICADOS PARA LA CONSTRUCCION



Forjados autoportantes pretensados  
Forjados semirresistentes BAUSTA

NUEVA FABRICA Y OFICINAS: Ctra. Valencia - Barcelona, Km. 56,5 Teléfono: 52 21 62  
ALMACEN: Avda. Pío XII, 55 - Teléfono 52 21 68 - VILLARREAL

Declara Sánchez Terán

## No se transportarán cítricos marroquíes a través de España

• LAMO DE ESPINOSA SE OPUSO DESDE EL PRIMER MOMENTO

MADRID, 5 (Efe).— El ministro de Transportes y Comunicaciones, Salvador Sánchez Terán, califica de precipitadas, faltas de información y poco serias las declaraciones hechas ayer por el diputado socialista señor Marín, en torno a los acuerdos firmados con Marruecos, y niega la existencia de cláusulas secretas o que se practique la diplomacia secreta.

«No hay cláusulas secretas en el acuerdo con Marruecos, dijo el ministro. El 29 de diciembre se firmaron con Marruecos tres documentos: Un convenio sobre transporte marítimo, un acuerdo sobre transportes terrestres in-

ternacionales de mercancías y un protocolo sobre prórroga del acuerdo transitorio de pesca». «El acuerdo sobre transporte marítimo, con una duración de cinco años, —agregó— establece el reparto de cargas al 40 por ciento entre ambas partes, dejando un 20 por ciento a terceros países, así como sus anejos sobre facilidades portuarias y sobre tráfico de viajeros. Es un acuerdo que interesaba a España, pues nuestra flota mercante tenía dificultades en el transporte marítimo con Marruecos.

«El acuerdo sobre transportes terrestres, por duración de un año, establece el marco general

de las condiciones del transporte ferroviario y por carretera. Es similar a los que tenemos firmados con más de 15 países. Estos acuerdos sobre transporte de

(Pasa a la siguiente)

El presente número de **Mediterráneo** consta de **24 PAGINAS**

INCLUYE UN SUPLEMENTO DOMINICAL

## U.S.A. adopta represalias contra la Unión Soviética



WASHINGTON. — El presidente Jimmy Carter, durante su alocución televisada. — (Telefoto EFE-UPI)

Reduce las ventas de cereales a Moscú y aumenta la ayuda a Pakistán

“La agresión, enfermedad contagiosa si no se responde a ella”, dice Carter

WASHINGTON, 5. (Por Rafael Ramos, de Efe). — El presidente norteamericano Jimmy Carter respondió el viernes por la noche a la intervención soviética en Afganistán con el anuncio del aumento de la venta de armas a Pakistán y de la reducción de las exportaciones de cereales a Rusia.

Carter, en su más firme respuesta a una crisis internacional desde que llegara hace cuatro años a la Casa Blanca, declaró en su discurso televisado a toda la nación: «La historia enseña tan sólo unas cuantas lecciones claras, pero una de ellas es que la agresión se convierte en una enfermedad contagiosa si no se responde a ella».

La respuesta del líder del ejecutivo norteamericano al golpe de Estado de inspiración soviética en Afganistán abarcó todos estos puntos:

—Cancelación de la venta de tecnología norteamericana a Moscú.

—Retrasar el permiso para la apertura de nuevos consulados rusos en los Estados Unidos, y aplazamiento indefinido de los planes de su administración para hacer lo propio en la Unión Soviética.

—Amenaza velada de retirarse de los Juegos Olímpicos.

—Eliminar los privilegios pesqueros de la Unión Soviética en aguas de los Estados Unidos.

—Aumentar la venta de armas y todo tipo de bienes a Pakistán y anunciar de que similares medidas se adopten respecto a otros países de la región.

—Reducción de las exportaciones de cereales a la Unión Soviética.

«Un Afganistán ocupado por Rusia amenaza la seguridad de Irán y de Pakistán y es la piedra angular para el posible control por Moscú de gran parte de los

recursos petroleros del mundo», dijo Carter al valorar el significado de la crisis.

Ayuda a las naciones de la región

«Los Estados Unidos cumplirán con sus responsabilidades.

(Pasa a la siguiente)

## El “Gordo” (14.746), a Sevilla

Una serie fue vendida en Murcia

MADRID, 5. (Efe). — En el sorteo extraordinario de «El Niño» celebrado hoy en Madrid, han sido premiados los siguientes números y terminaciones:

PREMIO DE 100.000.000 DE PESETAS AL NUMERO: 14.746 (uno cuatro siete cuatro seis), que ha correspondido a Sevilla y la serie 23, a Murcia.

Aproximaciones de 3.000.000 de pesetas cada una a los números 14.745 y 14.747, anterior y posterior respectivamente, del primer premio.

Centenas de 100.000 pesetas de los números 14.701 al 14.800.

(Pasa a la siguiente)

## Los Reyes Magos, llegaron por mar



En el día de la gran ilusión para todos los niños, nuestra ciudad, como tantas otras poblaciones, recibió ayer la visita de los Reyes Magos. Melchor, Gaspar y Baltasar, llegaron por mar. Los acercó a puerto, con sus respectivos séquito, la embarcación «Chaume», que en la tarde gozosa del 5 de enero cambió las redes de pesca por un fantástico cargamento de regalos para los niños. Después, desfiló por las calles del Grao y, al anochecer, la espectacular cabalgata de Reyes recorriendo la ciudad. Más tarde, alforjas de ilusiones en cada balcón. Los Magos de Oriente, estuvieron en Castellón. Llegaron por mar y se marcharon en una nube. — (Foto HEREDIO)

El Castellón empató frente al Castilla (Información pág. 13)

## Declaraciones de Abril Martorell

## “Lo del aislamiento del PCE se lo han inventado ellos”

«Estamos ya muy cerca de los niveles de inflación europeos» • «El Gobierno no financiará desorden económico»

MADRID, 5 (Efe). — «No hay ninguna intención de aislar al Partido Comunista», afirma Fernando Abril Martorell, vicepresidente económico del Gobierno,

en una larga entrevista que publica «Cambio 16» correspondiente a la semana próxima. «Puedo asegurar —dice el señor Abril— que aquí nadie aisló

a nadie, lo cual no quiere decir que el señor Carrillo esté todas las semanas tomando el té en el Palacio de la Moncloa. Lo que puede ser es que el Partido Comunista se esté aislando solo, abriendo demasiados frentes y poniendo demasiada tensión en sus acciones».

Como ejemplo de tal actitud, Fernando Abril cita el caso del Estatuto de los Trabajadores, que según sus palabras, nos homologa con los países europeos, y, por tanto —manifiesta—, no hay ninguna razón objetiva para un disentimiento tan radical como el practicado por el Partido Comunista.

El ministro de Trabajo, explica el vicepresidente económico del Gobierno, hizo, con ocasión

(Pasa a la siguiente)

## EL REY PASO SU CUMPLEAÑOS EN PALMA DE MALLORCA

PALMA DE MALLORCA, 5 (Efe). — Hoy 5 de enero, día de su cumpleaños, S. M. el Rey don Juan Carlos se desplazó por unas horas a Palma de Mallorca en visita privada.

Don Juan Carlos llegó sobre las once de la mañana la base militar de Son San Juan, en un avión «Lince» del Ejército del

Aire. Seguidamente visitó el Club Náutico de esta ciudad y comprobó personalmente los arreglos que se están llevando a cabo en el yate «Fotruna», que se encuentra en los astilleros del club.

Pasadas las cinco de la tarde, el Rey emprendió el regreso a Madrid.

## MAÑANA, LUNES, DIA 7, COMIENZAN LAS GRANDES REBAJAS DE ENERO EN...



ENMEDIO, 52-54

BOUTIQUE



CALVO SOTELO, 10-12

DIFUSION - MODA



O'DONNELL, 8

ALMACENES



AVDA. DR. CLARA, 10-12



NUESTRA CIUDAD

AGENDA DEL DIA

Domingo, 6 de enero
El Sol, en Castellón, sale a las 8'23
y se pone a las 17'49
Luna en cuarto menguante el día 10

SANTOS DEL DIA

Ss. Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar; Melanio, ob.;
Nilonán, of. Anastasio. Anatolio, mrs.; Liceria, Virgen;

SANTOS DE MAÑANA

Ss. Raimundo de Peñafort, Luciano, pbs.; Clero, do.;
Julián, Félix, Jenaro, mrs.; Teodoro, ml.; Oiro, Crispín;
Nicetas, obs.; Canuto Lavard, rey; Alberto; Anastasio;
efs.; Valentín, ob.; Moara y Virginia, vgs;

FARMACIAS DE GUARDIA

ENERO, 6
DE 9 MAÑANA A 10 NOCHE
MENEZO, Avda. Rey don
Jaime, 56. Chafalán Arrufat
Alonso).
BAGAN, Sequiol, 2. (Final
calle Herrero).
DE 10 NOCHE A 9 MAÑANA
MENEZO, Avda. Rey don
Jaime, 56. Chafalán Arrufat
Alonso).
EN EL GRAO
CONDE, Canalejas, 95.
ENERO, 7
24 HORAS
SEGARRA, Mayor, 36.
DE 8 TARDE A 10 NOCHE
CARDAMA, Userveras, 14;
Travesía Avda. Alcora).

FIBLA, San Roque sin
número. (Chafalán Bernat Artola);

EN EL GRAO

ROCA, Avda. Puerto, 14.

CUPON
PRO-CIEGOS
PREMIADO AYER

0 1 2

MADERAS CLEMENTE S.L.

Ctra. Onda, 101 - Tel. 52 08 00

VILLARREAL

NAVARRA, 1 - Tel. 21 59 45

FUNERARIA <PELLICER Hnos.> Teléfono 21 68 25
Traslados España y extranjero C/. Alloza, 111

HORARIO DE TRENES

Table with columns: LARGO RECORRIDO, GERCIANIAS, VALENCIA-CASTELLON, CASTELLON-VALENCIA. Lists train routes and times.

GUIA CULTURAL

ARYCE.— Sala de Arte. Expone RAFAEL CONSUEGRA. Esculturas y Pinturas. Hasta el 7 de Enero.
GALERIA NONELL.— Acuarelas de LOPEZ TEBAR. Hasta el 8 de Enero-80.
ENARROS.— Oleos.— RAFAEL DAROCA. Hasta el 13 de enero.
TERRA.— Oleos.— ANTONIO MARCO. Hasta el 10 de enero.
SALA BRAULIO.— Expone PERACHIO. Miniaturas a la acuarela.
MERCANTIL.— Acuarelas.— AGUT, GIMENO, MANEU, SILVESTRE y TENA.

FUNERARIA <LA MAGDALENA> Teléf. 22 01 97

PARADAS DE TAXIS

Table with columns: AVDA. REY D. JAIME (CORREOS), AVDA. REY D. JAIME (CLAVE), AVDA. REY D. JAIME (TELEFONOS), PLAZA SANTA CLARA, GRAO - AVDA. PUERTO, GENERAL SANJURJO, GENERAL ARANDA, ESTACION RENFE, SERVICIO NOCTURNO DE GUARDIA.

Por parte del sector citrícola

OPOSICION ABSOLUTA AL PASO DE AGRIOS MARROQUIES

Los daños a nuestra economía serían gravísimos, opinan las personas consultadas

La más rotunda oposición al paso de fruta procedente de Marruecos por el interior de nuestro país...



El tránsito de fruta marroquí por carreteras españolas, camino de los mercados consumidores europeos, significaría un grave revés para nuestra naranja

Presidente Cámara Agraria Provincial

Vicente Serra Pesudo, agricultor, presidente de la Cámara Agraria Provincial, ha manifestado:

—Si es verdad que existe en el convenio pesquero con Marruecos la cláusula de la que han hablado los medios informativos...

—Hay que tener en cuenta que Marruecos dispone de ventajas arancelarias respecto a España. Entonces, la única facilidad que tiene la naranja española...

—La oposición es total por parte de los labradores de esta provincia. Y lo mismo hay que decir de las Cámaras Agrarias. A nivel de Cámara, todavía no nos hemos reunido para estudiar el problema de forma oficial...

Vicente Vilar, exportador

La indignación es general entre los empresarios del sector exportador de cítricos. Uno de ellos, Vicente Vilar Morellá, nos manifiesta su opinión con las siguientes palabras:

habla la prensa es la mayor barbaridad que un ministro —en este caso el de Transportes— haya podido cometer. Porque representa perder uno de los escasos puntos de apoyo sobre los que se fundamenta el comercio de la naranja...

—Hemos de defender lo nuestro y luego, si fuera posible, dar facilidades a los demás. Pero en este caso sólo cabe lo primero. Defender a ultranza de lo que es base de nuestra economía...

La fruta española perderá su principal y casi única ventaja, si se aplica la cláusula secreta del convenio pesquero con Marruecos

lar pasar ni un sólo kilo de naranja de Marruecos por nuestras carreteras, lo mande quien lo mande. Tenemos obligación de defender la riqueza citrícola, que es el sustento de toda la economía del País Valenciano.

Presidente de FEPAC

Joaquín Ballester Romero, presidente de FEPAC, ha sido otra de las personas a las que hemos solicitado su opinión respecto a este tema:

—Como es un acuerdo secreto, hay que ponderar si todo lo que se ha dicho y escrito al respecto es total y absolutamente cierto. En el caso de que fuera así, se trata de una cosa altamente negativa para nuestros cítricos.

juega habitualmente con ventaja, puesto que nosotros tenemos un impuesto del 12 por ciento en el Mercado Común, mientras que ellos sólo pagan el 8 por ciento. Se pueden hacer también otras consideraciones que hasta ahora no se han apuntado...

—Creo que no se permitirá el paso de la fruta marroquí. Basta ver el eco que ha tenido el simple anuncio de la existencia del acuerdo secreto entre los dos países y la indignación que sienten los labradores. Por otra parte, yo quiero recordar que esto no es nuevo de ahora...

—¿Algo más? —Mire. Yo soy un hombre ponderado y pienso que esto, desde donde haya salido se valdrá a reconsiderar, teniendo en cuenta la gravedad de la decisión...

Presidente de la Asociación de Exportadores

Vicente Bordiá, presidente de la Asociación Profesional de Exportadores de la provincia también ha sido contundente en sus declaraciones:

—Una vez más se quieren solucionar los problemas de un determinado sector, en este caso el pesquero, a costa de sacrificar a la agricultura, lo mismo que antes fue en relación con la industria, cuyo desarrollo también se llevó a cabo a base del estuerzo y sacrificio de los labradores. La decisión del ministro de Transportes, Sánchez Tejada, resulta totalmente perjudicial y el sector está indignado.

la semana sin domingo

Proyección del Premio Armengot. — Nochevieja y vandalismo. — Agua, carreteras y Hospital Provincial, temas prioritarios de la Diputación.

Entre col y col... una revista. La publicación se titula «Todo» —por contenido responde perfectamente al enunciado— y está a la venta en los supermercados de alimentación...

La semana comenzó con la despedida y entrada de año, una Nochevieja alegre y bulliciosa, a pesar de la crisis. Por unas horas los castellonenses olvidaron los problemas nuestros de cada día para rendir culto a las doce campanadas en esa hora brujal de la medianoche.

Y en la Diputación el jueves tuvo lugar el primer pleno del año en el que entre otros acuerdos se adoptó el de aprobar el proyecto de mejora del Pabellón Psiquiátrico...

TEATRO PRINCIPAL CASTELLON

HOY DOMINGO
FUNCIONES: 7'30 Y 11 NOCHE
COMPANIA DE COMEDIAS COMICAS
ZORI - SANTOS
"ANTES DE ENTRAR... DEJEN SALIR"
Venta de localidades, a partir de las 5 de la tarde, en las Taquillas del Teatro.

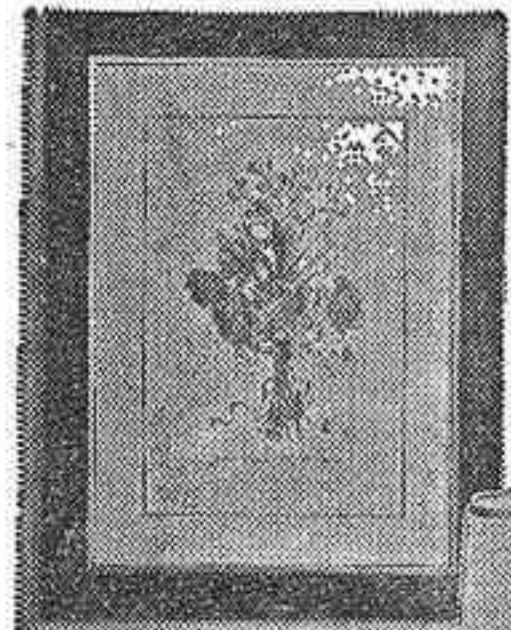
boutique premanu's
TODO PARA LA FUTURA MAMA
• Lencería
• Corsetería
• Confecciones
Escultor Vilcano, 6. Teléfonos 22 08 12 - 22 58 58. CASTELLON



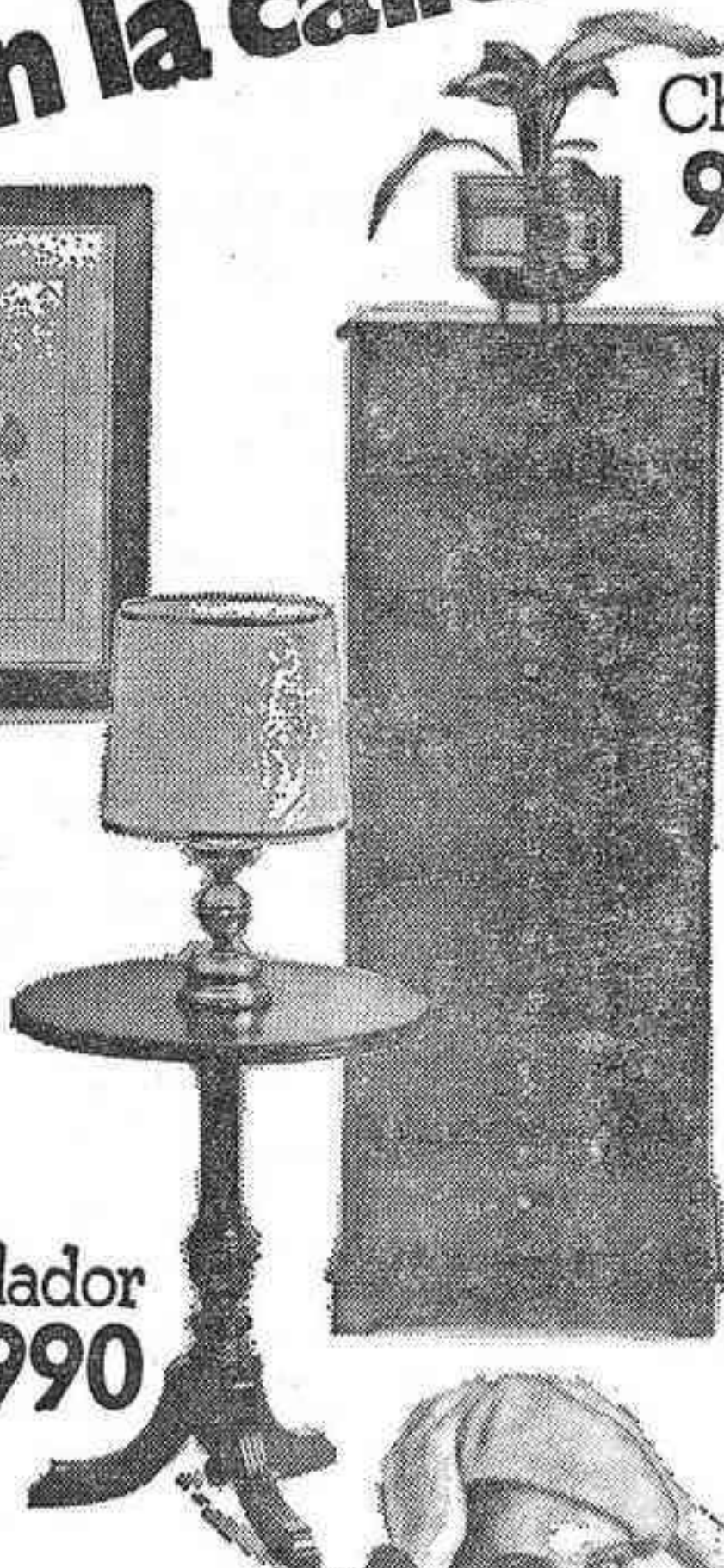
Mañana comienzan  
las Rebajas  
más esperadas.

# LAS REBAJAS DE ENERO

Con la calidad por delante.



Cuadro  
2.490



Chifonier  
9.990

Velador  
2.990



Deportiva  
2.995

Chaquetón  
1.995



Suéter  
995

Todos los artículos  
siguen siendo de  
plena actualidad.

Pantalón  
995



Abrigo  
5.995

Rebajamos los  
precios, pero no  
los surtidos.  
Ni por supuesto  
el servicio



Deportiva  
1.295

Cazadora  
995

Pantalón  
595

Pantalón 595

Precios más rebajados  
que nunca, en toda  
la confección.

El Corte Inglés

VALENCIA



NUESTRA CIUDAD

FUE NOTICIA EN CASTELLON...

6 DE ENERO

HACE 50 AÑOS

El Gobierno hizo pública una orden en la que se dictaban normas respecto a las condiciones que debían reunir las exportaciones de naranjas...

HACE 25 AÑOS

Con motivo de la Pascua Militar tuvo lugar una recepción en el Gobierno Militar de la provincia, presidida por el coronel don Jesús Claro.

EFEMERIDES

Hoy domingo, 6 de enero, se cumplen los siguientes aniversarios:

- 1119.— Reconquista de Zaragoza por Alfonso I el Batallador, rey de Aragón y Navarra... 1346.— Alfonso XI, rey de Castilla, forma un consejo en Madrid al nombrar por vez primera a los regidores...

(Documentación - Efe)

Castellón recibió entusiásticamente a los REYES MAGOS

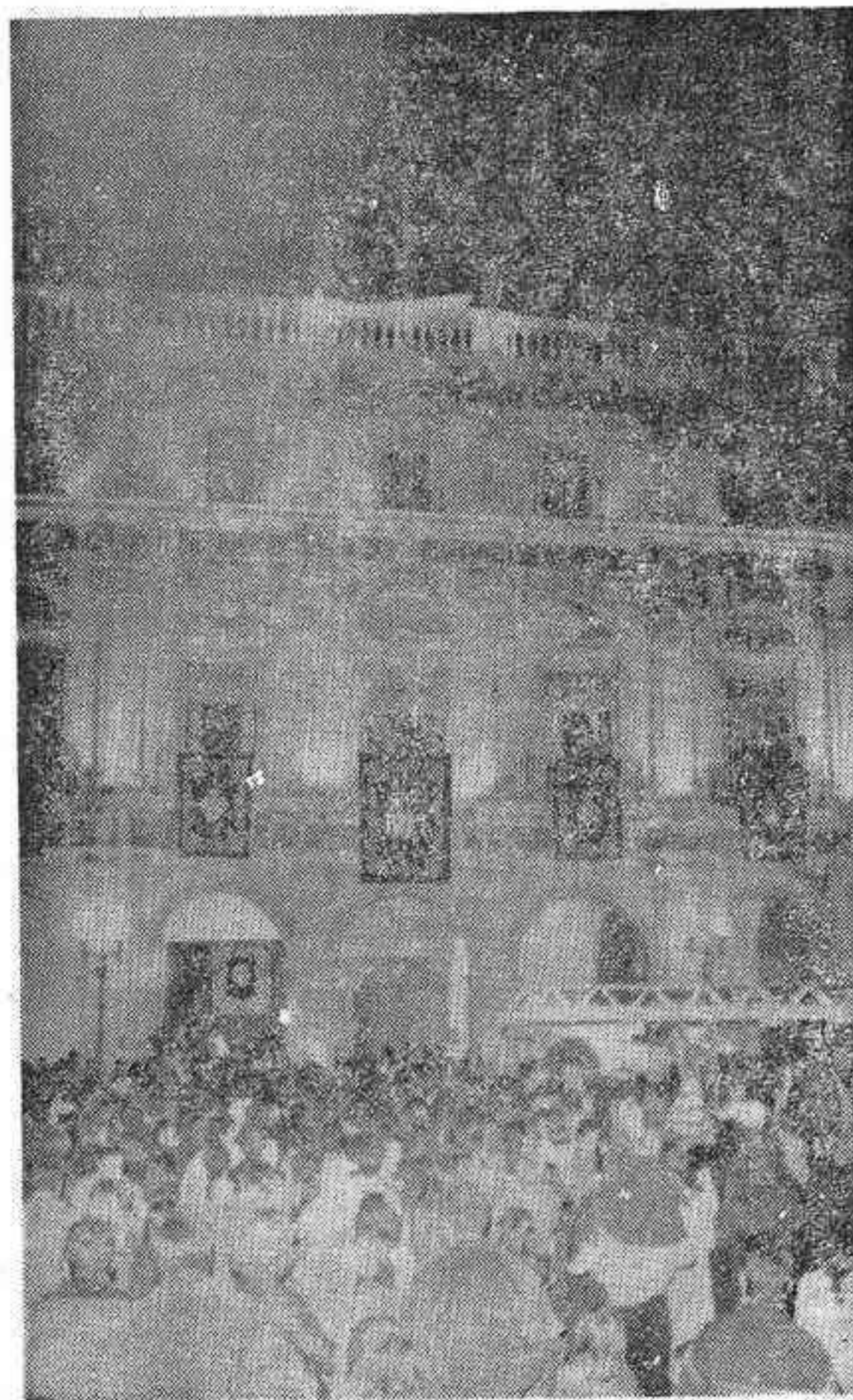
Millares de personas, niños sobre todo, presenciaron el desfile de la Cabalgata



Guiados por la estrella mágica que hace casi dos mil años cruzó el cielo de Belén, Melchor, Gaspar y Baltasar, los Reyes Magos, llegaron ayer a nuestra ciudad...

Melchor, Gaspar y Baltasar, con sus correspondientes séquitos, llegaron al puerto de Castellón sobre las cinco de la tarde.

Los Reyes Magos, con sus correspondientes séquitos, desfilaron después por diversas calles del Grao, entre la general alegría de los niños atraídos por la magia de este acontecimiento.



palabras de bienvenida y después se dirigieron a los niños del Grao los Reyes de Oriente, con un mensaje de paz.

La Cabalgata en Castellón

A las siete de la tarde se inició el desfile por las calles de nuestra ciudad la Cabalgata de Reyes, organizada por la O.J.E. en colaboración con el patrocinio del Ayuntamiento.

En la provincia

Actos similares a los de Castellón se celebraron ayer en prácticamente todas las ciudades y pueblos de la provincia, porque la fiesta de los Reyes Magos tiene en estas tierras castellanenses una larga tradición popular.

BUENOS DIAS

ILUSION

Ayer fueron los prolegómenos, y hoy es el día auténtico de la ilusión, que va desde el bebé que apenas balbucea una palabra...

Es una fiesta que nadie se ha atrevido a suprimirla, o a pararla a un segundo plano. También es cierto que hay muchos intereses de por medio...

Los tiempos han cambiado bastante —sobre todo para mí—, y aunque ahora pueden verse los Reyes, lo cierto es que cuando nosotros —los de las canas, ya saben—, éramos pequeños nos traían cosas...

Ha llegado a mis manos en estas fechas un regalo —no para mí, claro—, que ese sí, merece mi aprobación y supongo que la de muchas personas.

MIRON

EL PROXIMO MARTES

Recital de Alicia de Larrocha en el Principal

Alicia de Larrocha, primera figura del pianismo español y una de las primeras del mundial, dará un concierto el próximo martes, día 8, en el Teatro Principal.

BRILLANTE CARRERA PIANISTICA

Alicia de Larrocha nació en Barcelona y estudió con Frank Marshall. A la edad de 5 años dio su primer recital en público...

Considerada actualmente como una de las grandes figuras del pianismo mundial, Alicia de Larrocha está desarrollando una intensa y continuada actividad concertística.



Estados Unidos de América y Canadá, actuando en las más importantes ciudades de estos países, siendo asidua solista de orquestas tan prestigiosas como las sinfónicas de Chicago, Boston, Cleveland, Filadelfia, Los Angeles, etc.

MEJORA DEL FIRME EN UN TRAMO DE LA CARRETERA N-232

Por la cantidad de 26.910.000 pesetas, la Dirección General de Carreteras, del Ministerio de Obras Públicas y Urbanismo, ha adjudicado directamente a la empresa Asfaltos y Construcciones Eison...

(FOTO: HEREDIO)

EL PERSONAL DE LA EMPRESA MUEBLES DAUFFI, TIENDAS EN CASTELLON, CALLE ASENSI NUMEROS 18 y 19, QUIERE PUBLICAMENTE EXPRESAR QUE SU TITULAR Y PROPIETARIO, DON MANUEL DAUFFI FONT, HA CUMPLIDO Y ATIENDE PUNTUALMENTE SUS OBLIGACIONES Y LA RELACION LABORAL, SE DESARROLLA DE PLENO ENTENDIMIENTO Y SIN CONFLICTIVIDAD ALGUNA.

ASIMISMO DESEA MANIFESTAR SU TOTAL DISCONFORMIDAD CON LA ACTITUD ADOPTADA POR PARTE DE AFECTADOS POR LA RESCISION DE CONTRATOS DE TRABAJO CON LA COMPANIA EFE MUEBLES S.A., CON SU PRESENCIA CONTINUADA ANTE LAS TIENDAS DE MUEBLES DAUFFI DURANTE EL HORARIO DE APERTURA AL PUBLICO."

CASTELLON 5 DE ENERO 1.980.

- D. JOSE TENA Dña YOLANDA RAMOS D. JOSE PRADES Dña GEMA MIRO D. FRCO. MARTINEZ Dña CARMEN SOJO D. RUFINO GALLEGO Dña Mª JESUS SANCHO D. TOMAS CASTELL D. FERNANDO MIRO D. JOAQUIN MELIA D. VICENTE MARTI Dña CONCHA OLIVER D. SALVADOR TALENS Dña ANGELA CONTRERAS D. JAIME GARCIA Dña ANGELES SANCHEZ D. JOSE M. QUIJADA Dña TERESA SOLSONA

(R.)

TEATRO PRINCIPAL CASTELLON

MARTES, 8 DE ENERO DE 1980 A LAS 7'45 DE LA TARDE

GRAN CONCIERTO ORGANIZADO POR LA

SOCIEDAD FILARMONICA

ACTUACION DE LA EMINENTE PIANISTA

ALICIA DE LARROCHA

Patrocinado por el Ministerio de Cultura Dirección General de Música

PROGRAMA

Suite Inglesa núm. 2 en La Menor J. S. BACH Sonata núm. 31 en La Bemol Mayor OP. 110 L. V. Beethoven

Gaspard de la Nuit Suite de El Amor Brujo M. Ravel M. de Falla

LABORATORIO FARMACEUTICO

Necesita VISITADOR MEDICO, bien relacionado a comisión, Contrato Mercantil, Escrito, Apartado Correos 9043, Barcelona.



CENTRO DIETETICO

ESTE CENTRO DIETETICO TIENE EL HONOR DE COMUNICAR QUE EL MARTES PROXIMO, DIA 8, REANUDARA SU CONSULTA NUESTRO DR. NATUROPATA, D. VIOLETA ISASI. DIAGNOSTICO POR EL IRIS

(Día y hora a convenir)

APROVECHAMOS LA OCASION PARA DESEAR A NUESTROS CLIENTES UN FELIZ AÑO 1980.

Plaza General Sanjurjo, 14 Teléfono 21 09 18 CASTELLON

MUBEMI



LA EMPRESA AL SERVICIO DE LA CONSTRUCCION

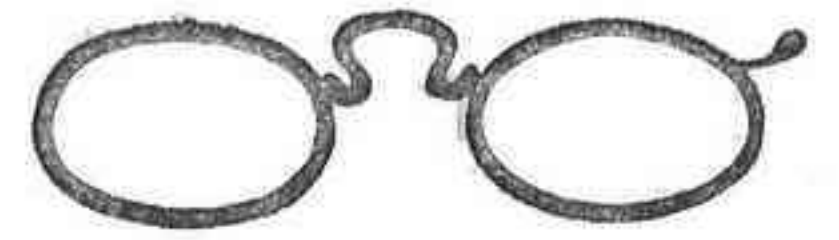
EN NUESTRAS INSTALACIONES CON TECNICOS EXPERIMENTADOS PODEMOS OFRECER UNOS SERVICIOS COMPLETOS DE ESTUDIO, CALCULO, CONTRATACION Y FABRICACION PARA LA CONSTRUCCION DE ESTRUCTURAS

CONOZCANOS A FONDO PIDIENDO INFORMACION

DELEGACION PARA CASTELLON Y PROVINCIA:

BENJAMIN VILLALBA C/. Ramón y Cajal, 2-1.º TELEFONO: 23 23 99 - CASTELLON

SUS GAFAS GRADUADAS ¡PERFECTAS!



optica chiva

Enmedio, 25 CASTELLON



SORTEO DEL DIA 5 DE ENERO DE 1980

Veintitrés series de 80.000 billetes cada una

SORTEO 1/80

Lista acumulada de las cantidades que han correspondido a los números premiados, clasificados por su cifra final.

Estos premios podrán cobrarse hasta el día 5 de abril de 1980, INCLUSIVE



EL "GORDO" ESTA BASTANTE REPARTIDO EN SEVILLA

Agraciado con 32 millones, por no poder vender todas las participaciones

SEVILLA, 5. (Efe). — Las veintidós series del número 14.746, agraciado con el premio gordo de la lotería «del niño», sorteada hoy, han sido vendidas íntegramente en Sevilla.

Estas series fueron distribuidas a través de la administración número 11, situada en la calle Sierpes número 91 y regentada por el señor Delgado.

Al parecer, varios de estos billetes han sido llevados hasta la barriada del Plantinar, habitada por familias de condición modesta, por un vendedor ambulante.

Según ha podido saber «Efe» en la misma administración se han vendido los números anterior y posterior del «gordo» y algunas centenas del mismo.

AGRACIADO CON 50 MILLONES

El jefe de protocolo del ayuntamiento de Sevilla, Rafael Carretero, ha resultado agraciado con más de cincuenta millones de pesetas, ya que llevaba cinco o seis décimos del premio gordo de la lotería Del Niño, vendido íntegramente en la administración número 11 de la calle Sierpes.

El señor Carretero, que ha dicho que seguirá trabajando en el ayuntamiento, adquirió un billete del primer premio con el dinero obtenido en el reintegro del sorteo extraordinario de Navidad. Tras quedarse con cinco

o seis décimos, el resto lo repartió entre su familia y regaló algunas participaciones de docientos pesetas a compañeros y amigos.

Uno de los agraciados por la amistad del señor Carretero es el secretario del Partido Socialista de Andalucía en el ayuntamiento, Miguel Rodríguez Cañón, al que regaló doscientas pesetas del primer premio.

José Miguel Delgado, dueño de la administración que ha repartido el gordo, ha manifestado que está abonado al número agraciado, 14.476, desde hace varios años. Los veintidós series del gordo las ha vendido en ventanilla a particulares.

Por otra parte, se han repartido 400 millones de pesetas entre los veinte miembros que componen el equipo de medicina nuclear de la residencia sanitaria «Virgen del Rocío».

LA FALTA DE INTERES DE LOS DEMAS LE HA TRAIDO LA FORTUNA

Treinta y dos millones de pesetas le han supuesto a un sevillano la falta de interés de sus amigos y conocidos por la compra de lotería.

Se trata de Manuel Mendiola, propietario de un modesto establecimiento de bebidas junto a la barriada sevillana Del Plantinar, que compró lotería para el

sorteo Del Niño y la fraccionó en participaciones.

Al parecer, los cálculos de Manuel Mendiola fallaron y pese a que esta misma mañana, según ha indicado a «Efe», seguía intentando vender las participaciones a los clientes de su bar, «El Potaje», al final vio que se quedaba con 3.200 pesetas «colgadas», lo que en su opinión era demasiado para su modesta economía.

Poco después, ni los 3.200 estaban «colgadas» ni su economía seguía siendo modesta, porque el número que los parroquianos rechazaron fue el 14.746, premiado con el gordo Del Niño, por lo que le han correspondido 32 millones de pesetas.

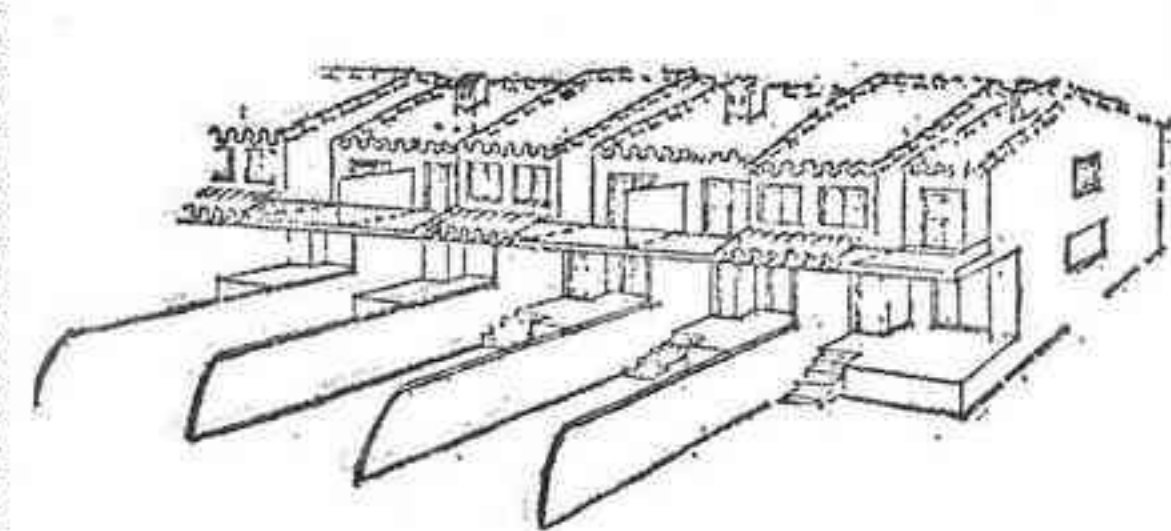
UNA SERIE DEL SEGUNDO PARA LA RODA

LA RODA (Albacete), 5. (Efe). — Una serie del segundo premio del sorteo de la lotería nacional de «El Niño» correspondiente al número 34.056, ha sido vendida en La Roda (Albacete), así como otra del número siguiente.

El número había sido vendido en la única administración de la localidad manchega, de María Moreno Montegudo, en décimos, aunque de momento se

(Pasa a la siguiente)

Table with 5 columns (1-5) showing lottery numbers and amounts in Pesetas.



ARGA, S. L. CONSTRUCCIONES

Conjunto residencial — SERRA MAR chalets de lujo en BENICASIM

- Chalets adosados de 150 m² - Jardín privado, piscina, tenis, parque infantil

A precios más interesantes de toda la zona de Benicàssim y además con amplias facilidades.

Información y venta:

CONSTRUCCIONES ARGA

C/. Figueróles, 26 — Telf. 21 99 11 CASTELLON

BALLESTAS GRISEL, S. L.



- REPARACION DE BALLESTAS Y CHASIS MONTAJE Y REPARACION DE LA 5.ª RUEDA MONTAJE DE EJE DE SOBRECARGA

DESEA A SUS CLIENTES AMIGOS UN PROSPERO Y FELIZ 1980

Calle Vall de Uxó, 47 - (Ctra. Valencia-Barcelona, Km. 66 Hm. 21) (Teléfonos: Taller 214611-215946. - Oficinas 214400)

Ritmo



CONOZCA EL RITMO DE LA NUEVA GENERACION DEL AUTOMOVIL SERVICIO OFICIAL



Plaza Padre Jofre, 22 Teléfono 21 78 11







NACIONAL

# Celebración de la Pascua Militar

## El ministro de Defensa presidió los actos en los cuarteles generales de las tres armas

MADRID, 5 (Efe). — El ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, presidió hoy los actos conmemorativos de la Pascua Militar en los cuarteles generales de las tres armas, acompañado del presidente de la Junta de Jefes de Estado Mayor, teniente general Ignacio Alfaro Arregui.

A las doce menos cuarto, el ministro llegó al cuartel general del Ejército del Aire, donde fue recibido por el jefe del Estado Mayor del mismo, teniente general Emiliano Alfaro Arregui, quien dirigió un discurso, en el que resaltó las misiones realizadas en 1979 y destacó el hecho en favor de países amigos, a los que nos unen lazos entrañables y a los que España no puede negar su asistencia cuando la desgracia se hace presente. El teniente general se refirió a los programas más importantes de su Ejército y a la presencia de España en maniobras militares internacionales. El Ejército del Aire, señaló también, ha realizado más de 110.000 horas de vuelo durante el año pasado. La década que comienza, subrayó, habrá de ver realizado el plan aéreo, consecuencia del más minucioso estudio de las amenazas posibles, su desarrollo y sus dimensiones.

Por último, el teniente general Alfaro pidió al ministro que hiciera llegar a Su Majestad el Rey, a la familia real, al Gobierno de la nación y a los componentes de los ejércitos la más entrañable felicitación del Ejército del Aire.

### EN EL CUARTEL GENERAL DE LA ARMADA

Seguidamente, el ministro y acompañantes se dirigieron al cuartel general de la Armada, donde fueron recibidos por el almirante Arévalo Pelluz, jefe del Estado Mayor. El almirante Arévalo pronunció un discurso en el que puso de manifiesto que la actividad de la Armada se desarrolla en dos grandes ámbitos: la política de material y la de personal, que se unen en una misma finalidad, la operatividad de la fuerza.

El almirante jefe hizo un ex-

tenso análisis de la actividad realizada durante el pasado año y subrayó la insuficiencia de las actuales plantillas en los cuerpos de Ingenieros, escala básica del cuerpo de Intendencia, Sanidad y Personal civil. Por último, el almirante Arévalo pidió al ministro que trasmitiera al Gobierno la firme decisión de la Armada de seguir trabajando sin descanso por el engrandecimiento de España y cumplir la misión que la constitución le fija; la defensa de su Integridad territorial y del ordenamiento constitucional. La Armada hará frente con decisión, confianza y optimismo, dijo, a los problemas que se le presentan. Os pido, asimismo, que hagáis llegar a Su Majestad el Rey el testimonio de nuestra inquebrantable fealdad a su persona.

### EN EL PALACIO DE BUENAVISTA

Por último, el señor Rodríguez Sahagún se trasladó al Palacio de Buenavista, sede del cuartel general del Ejército, donde le recibió el teniente general Gabeleros Montero, jefe del Estado Mayor del mismo.

En un extenso discurso, el teniente general Gabeleros dijo que en este último año transcurrido, pleno de hechos dolorosos que han repercutido muy directamente en la propia carne de nuestro estamento militar, hay dos hechos fundamentales: lo dicho por nuestro Rey de forma valiente y viril, en un momento muy oportuno, para inculcar a todos los españoles de un sentimiento patrio, de unidad y de orgullo español, y la gran serenidad manifestada por nuestras fuerzas armadas en todas sus actuaciones, a pesar de los pesares, acompañada con un trabajo permanente, entusiasta y exhaustivo en busca de una mayor preparación en beneficio de España;

Son estos hechos, subrayó, los que nos permiten, en una visión de futuro, esperar con una cierta confianza la llegada de tiempos mejores, conservándonos como pilar o columna vertebral de la nación española. Hizo referencia al programa desarrollado durante el pasado año, destacando la organización, la información, el personal y las operaciones, y señaló que nuestro Ejército no permanece estático e indiferente al correr de

los tiempos, sino que procura adaptar su organización, táctica y logística a las circunstancias que exige la guerra moderna, e intenta ponerse al día y al compás de las nuevas técnicas.

Por último, el teniente general Gabeleros recordó de nuevo el discurso navideño del Rey, y terminó diciendo que, con el orgullo de ser españoles y militares, le acompañasen en el saludo con el que iba su esperanza en el futuro «señor, Rey de España, a vuestras órdenes».

En los actos respectivos, los tres jefes de Estado Mayor, felicitaron la Pascua Militar a los componentes de los ejércitos y a sus familias y pidieron ilusión y optimismo para el año entrante.

### INTERVENCION DE RODRIGUEZ SAHAGUN

El ministro de Defensa, Agustín Rodríguez Sahagún, intervino en los tres cuarteles generales, dirigiendo palabras de gratitud por la ayuda y colaboración recibidas, y subrayando la necesidad de sentirse orgullosos de ser y sentirse españoles.

El ministro dijo también que 1980 será un año de vital importancia para España, para la defensa nacional y para las fuerzas armadas, y pidió volcarse a cada uno en su trabajo para tener unas fuerzas siempre a punto.

El señor Rodríguez Sahagún deseó felicidad a las familias y a todos los componentes de los ejércitos y finalizó sus tres intervenciones con vivas a España, al Rey y a los ejércitos, que fueron coreados por los asistentes.

Al término de cada acto, el ministro saludó personalmente a todos los militares presentes, con quienes compartió unos minutos.

S.M. el Rey presidirá mañana, a las doce del mediodía en el Palacio Real, el acto más importante de los que se celebran con motivo de la Pascua Militar. Asistirá el Gobierno en pleno y altos mandos militares. En el transcurso del mismo, pronunciarán discursos: el Rey, el vicepresidente del Gobierno para Asuntos de Seguridad y Defensa Nacional y ministro de Defensa,

# Convocados los Premios "Efe" de Periodismo 1979

Los periodistas de los países en alguna forma de origen ibérico pueden concurrir a los premios «Efe» de Periodismo, creados por la agencia «Efe» y que se convocan ahora en su tercer año.

Se otorgarán cuatro galardones:

- a) Premio «Efe» de Periodismo a la mejor labor informativa del año.
- b) Premio «Efe» de Periodismo a la mejor crónica informativa del año.
- c) Premio «Efe» de Periodismo al mejor reportaje del año.
- d) Premio «Efe» de Periodismo a la mejor fotografía del año.

Cada uno de los premios está dotado con ocho mil dólares americanos.

Para aspirar a los premios «Efe» de Periodismo, los periodistas de lengua española o portuguesa, o de cualquiera de las otras lenguas que se hablan en España, deberán haber difundido sus trabajos a través de medios de comunicación de los mencionados idiomas, entre el 1 de enero y 31 de diciembre de 1979.

La convocatoria comprende a periodistas de agencia, prensa, radio y televisión de los siguientes países que de alguna forma tienen origen ibérico: Angola, Argentina, Bolivia, Brasil, Cabo Verde, Colombia, Costa Rica, Cuba, Chile, Ecuador, El Salvador, España, Estados Unidos, Filipinas, Guatemala, Guinea-Bissau, Guinea Ecuatorial, Honduras, Israel (Sefarita), Méjico, Mozambique, Nicaragua, Panamá, Paraguay, Perú, Portugal, Puerto Rico, República Dominicana, Uruguay y Venezuela.

El jurado estará compuesto, además de por el presidente de la agencia «Efe», por periodistas de seis de los treinta países concursantes, elegidos por las asociaciones profesionales de los mencionados países y renovados anualmente para permitir la participación rotatoria, en orden alfabético, de las treinta naciones. Corresponde formar parte del jurado este año a profesionales representantes de Guatemala, Guinea Ecuatorial, Honduras, Israel, Méjico y Nicaragua.

Para concurrir a los premios existen tres vías diferentes:

- a) Presentación individual por parte del aspirante.
- b) A través de las delegaciones de la agencia «Efe» en las naciones antes mencionadas, que elegirán uno o varios candidatos para cada uno de los premios.
- c) Los miembros del jurado podrán presentar a los aspirantes que consideren con méritos y no se hayan presentado individualmente ni figuren en la elección realizada por las delegaciones de la agencia «Efe».

# LAS SEPARACIONES MATRIMONIALES REGULADAS POR DECRETO-LEY

## SE SUSTANCIARAN EN LOS JUZGADOS DE PRIMERA INSTANCIA E INSTRUCCION

MADRID, 5. (Efe). — El procedimiento a seguir en las causas de separación matrimonial se regula por lo dispuesto en un Real Decreto-Ley que publica hoy el «Boletín Oficial del Estado».

El preámbulo señala que los acuerdos entre España y la Santa Sede facultan a las partes para acudir a los tribunales eclesiásticos solicitando declaración de nulidad o decisión pontificia sobre matrimonio «roto» o no consumado, pero no prevén los supuestos de demanda de separación y las medidas que por tal causa pueden ser adoptadas por los tribunales civiles, por lo que es urgente regular los aspectos procesales de estas demandas por el mismo procedimiento, cualquiera que sea la forma del matrimonio.

El Real Decreto-Ley dispone:

Artículo primero. — Los procesos de separación conyugal, cualquiera que sea la forma de matrimonio,

quiera que sea la forma de celebración del matrimonio, se sustanciarán y decidirán por los jueces de Primera Instancia con arreglo a las normas de procedimiento establecidas en la Ley de enjuiciamiento civil para los incidentes, con la única salvedad de que el período común para la proposición y práctica de prueba será de treinta días. No tendrá intervención el Ministerio Fiscal a menos que existan hijos menores o incapacitados.

Artículo segundo. — Las medidas a que se refieren los artículos sesenta y ocho del código civil y mil ochocientos ochenta y seis y siguientes de la Ley de enjuiciamiento civil se adoptarán, en pieza separada, por el mismo juzgado al que corresponda el conocimiento de la causa principal.

Artículo tercero. — El presente Real Decreto-Ley será de aplicación a los procesos iniciados a partir de la vigencia del acuerdo entre el Estado español y la Santa Sede sobre asuntos jurídicos.

El Real Decreto-Ley, fechado en Baqueira Beret, está firmado por S. M. el Rey y el presidente del Gobierno, Adolfo Suárez.

**CAFETERIA CARACAS**  
Calle Benicarló, 27 (Polígono Rafalafena)  
CASTELLON



**Ford Granada**

Lo más seguro es que le guste el lujo... ¡aunque tampoco se trata de derrochar! ...¿Y si se espera justo hasta el 25 de enero?, puede darse un lujo -importado- grandísimo por un precio que le dejará "pegado". ¿Asistencia técnica? ¡La de Ford en toda España! Venga a vernos y hablamos del Granada.

FORD GRANADA 

Infórmese en su concesionario:

# Premios para los clientes de AUTOSERVICIOS NAVARRA



El pasado día 5 se celebró el sorteo de los premios ofrecidos por la prestigiosa firma castellonense AUTOSERVICIOS NAVARRA, para corresponder a la constante atención de sus amigos y clientes.

El acto del sorteo, al que asistieron los propietarios de la firma AUTOSERVICIOS NAVARRA, estuvo rodeado de la mayor expectación y tuvo lugar ante el notario de Castellón don Francisco Lapuerta Fellonosa.

- RESULTADO**
- Premio 1.º: Un televisor ... Al número 83.385
  - Premio 2.º: Una bicicleta ... Al número 76.172
  - Premio 3.º: Un cassette ... Al número 35.781
  - Premio 4.º: Una montañera «Moras» ... Al número 74.533
  - Premio 5.º: Un atache ... Al número 08.994

- Premio 6.º: Una bandeja navideña ... Al número 85.950
- Premio 7.º: Una caja de Codorniu ... Al número 01.695
- Premio 8.º: Una caja de Freixenet ... Al número 68.390
- Premio 9.º: Una caja de vino de Rioja ... Al número 72.005
- Premio 10.º: Una báscula de baño ... Al número 38.809
- Premio 11.º: Una báscula de baño ... Al número 95.284
- Premio 12.º: Una báscula de baño ... Al número 37.586
- Premio 13.º: Una báscula de baño ... Al número 21.318

LOS BOLETOS AGRACIADOS CADUCAN AL MES, A CONTAR DESDE EL DIA DE LA FECHA.

AUTOSERVICIOS NAVARRA FELICITA A LOS PREMIADOS Y REITERA SU AGRADECIMIENTO POR LAS CONSTANTES ATENCIONES QUE RECIBE POR PARTE DE SU CLIENTELA, DESEANDO A TODOS UN AÑO NUEVO PROSPERO Y FELIZ.



DEPORTES

Merecido empate en el Bernabeu

EL CASTELLON PUDO Y DEBIO GANAR

GRAN SEGUNDO TIEMPO DEL EQUIPO CASTELLONENSE, QUE ARROLLO AL CASTILLA

Viñas autor del tanto de la igualdad

FICHA TECNICA

CASTILLA, 1 (Alvarez). CASTELLON, 1 (Viñas).

ALINEACIONES

CASTELLON.— Racic, Verdú, Subirats, Soriano, Javier Beltrán, Adalberto, Roberto, Planelles, Cabrera, Gilé, Viñas.

En el segundo tiempo, a los diez minutos Ribes sustituyó a Roberto y a los cuarenta y uno Bayarri a Gilé.

CASTILLA.— Agustín, Flores, Espinosa, Casimiro, Pérez García, Castañeda, Gallego, Sánchez Lorenzo, Alvarez, Pineda y Paco.

En el segundo tiempo, a los veintinueve minutos, Bernal sustituyó a Paco, y a los veintiséis Balín a Castañeda.

ARBITRO.— Riera Morro, del Colegio Balear. Muy bien. No amonestó a nadie.

INCIDENCIAS

Buena entrada en el Santiago Bernabeu en partido del Castilla, pues asistieron unos 12.000 espectadores, con asistencia de numerosos seguidores castellonenses. En el palco presidencial, el ministro de Agricultura y diputado por Castellón, Jaime Lamo de Espinosa, con el presidente de la Diputación, Joaquín Farnés Gaudich; presidente del Real Madrid, Luis de Carlos; presidente del Castellón, Antonio Sales, y directivos del Real Madrid y del Castilla. También se encontraban en un palco entrenadores tan destacados como el coordinador de juveniles, José Emilio Santamaría y Mariano Moreno. Terreno de juego en óptimas condiciones. Gran parte del segundo tiempo se jugó con luz artificial. El Castellón lanzó cinco saques de esquina (dos en el primer tiempo y tres en el segundo) por once el Castilla (siete y cuatro, respectivamente).

GOLES

1-0.— Minuto 21. Centro raso de Flores, desde la izquierda, que Alvarez remata a placer desde muy cerca.

1-1.— Minuto 19 del segundo tiempo. Planelles lanza en profundidad hacia Cabrera que inicia el contrataque por la banda derecha, hasta llegar casi a la línea de fondo, desde donde centra a media altura para que Viñas, entrando muy bien desde atrás, cruce el balón de cabeza lejos del alcance de Agustín.

OTRAS JUGADAS DESTACADAS

2-1.— Buena parada de Racic a tiro de Gallego desde fuera del área; 6 m.— Gilé pasa en profundidad a Cabrera, cuyo disparo raso es detenido con dificultades por Agustín. 8 m.— Pineda saca un córner muy cerrado y Racic en formidable intervención devuelve el balón a córner. 11 m.— Tras un saque de esquina el balón rebota en Paco, que se encuentra solo ante Ra-

cic y el portero detiene sin mayores problemas. 20 m.— Formidable jugada de Cabrera por la derecha, cuyo centro no encuentra rematador. 24 m.— Buena jugada de Gilé con tiro que despeja a córner un defensa.

25 m.— Gilé solo ante el portero, pierde una gran oportunidad. Agustín se arrojó a sus pies y le arrebató la pelota cuando el argentino intentaba driblarle.

30 m.— Alvarez, desde muy cerca, dispara fuera.

34 m.— Disparo desde lejos de Pérez García y buena parada de Racic.

36 m. Gilé vuelve a fallar una oportunidad de oro, solo ante Agustín, tras recibir un centro en profundidad de Cabrera.

37 m.— Planelles pasa en profundidad a Cabrera, que entra rápido en el área y dispara sobre la marcha saliendo el balón fuera, rozando el poste.

39 m.— Directo contra el Castellón, al borde del área y gran parada de Racic.

47 m.— Centro de Pineda y remate de cabeza de Alvarez, que roza una defensa y sale a córner.

49 m.— Tiro de Pérez García, muy peligroso, que pega en el lateral de la red.

53 m.— Jugada de Viñas y Gilé con tiro durísimo de éste, al que responde Agustín con una buena parada.

57 m.— Contragolpe de Javier Beltrán con pase a Planelles que tira. Rechaza una defensa y córner.

59 m.— Centro de Verdú y remate de Planelles, fuera.

62 m.— Balón de Planelles a Viñas, que está a punto de rematar el extremo, aunque llega antes el portero.

63 m.— En un rápido contragolpe Viñas se encuentra solo ante el portero, pero el disparo rebota en el cuerpo de Agustín, que había salido muy bien.

65 m.— Contragolpe de Cabrera, en solitario, con disparo desde el borde del área ligeramente desviado.

69 m.— Contragolpe de Ribes con pase a Adalberto, ya dentro del área. Este dribla a una defensa, centra y no llega nadie al remate. La jugada era ya prácticamente gol.

74 m.— Ribes saca de banda sobre el área local y remata Subirats sobre el portero.

76 m.— Avance de Beltrán con pase a Adalberto, que entra en el área y dispara ligeramente desviado.

77 m.— Centro de Alvarez y remate de cabeza de Pineda que da en el lateral de la red.

82 m.— Planelles pasa en profundidad a Cabrera, pero éste no alcanza la pelota en buena posición.

87 m.— Falta ante el lateral izquierdo del área local, saca Bayarri y Planelles lanza un gran disparo que sale fuera rozando el poste.

89 m.— Jugada de Planelles y Cabrera, en la que el delantero disparó al poste. Pero el árbitro había señalado falta, precisamente a Cabrera.



Adalberto, que jugó con gripe, uno de los jugadores destacados en el Castellón. Y Racic respondió como siempre en su condición de gran portero



Racic respondió como siempre en su condición de gran portero

oro para marcar. Incluso Cabrera tuvo su oportunidad, en un tremendo disparo que salió ligeramente desviado. Pero con todo, lo cierto es que en el centro del campo mandaba el Castilla y que era el Castilla el que ejercía un mayor dominio territorial, a pesar de la lucha esforzada y constante de los castellonense. Así se llegó al descanso. El Castellón en cierto modo había defraudado, pero a la vez justo es señalar que dispuso de ocasiones más claras para marcar que el dominador Castilla.

La decoración cambió totalmente en la segunda mitad. El Castilla, paulatinamente se vio superado por el mejor juego de los castellonenses. La entrada de Ribes en el equipo fue factor decisivo para que en el centro del campo el Castellón fuera muy distinto, pasando a controlar el juego en esa demarcación. Este hecho motivó que, mientras el Castilla iba cediendo cada vez más terreno, los castellonenses se mostraron también más peligrosos. El contrataque albino fue ya tremendamente peligroso y las ocasiones de gol se multiplicaron, hasta que a los 19 minutos llegó el gol de Viñas. A partir de este momento puede decirse que ya no hubo otro equipo sobre el campo que el Castellón. El fútbol del Madrid era ya un equipo totalmente desconcertado, muy vulnerable en todos sus líneas, víctima propiciatoria para un Castellón ambicioso. Sólo la mala suerte y la buena actuación de Agustín impidieron que el Castellón se alzara con la victoria, pues tuvo ocasiones más que suficientes para ello. El Castellón del segundo tiempo nos recordó a los mejores partidos de esta temporada. Lo

normal en campo contrario es que un equipo tenga dos o como mucho tres ocasiones claras para marcar. Pues bien, el Castellón disfrutó de más de media docena de oportunidades en las que el gol parecía poco menos que inevitable. Jugando

así, con fuerza y con garra, este equipo puede dar y debe dar muchas satisfacciones a la afición castellonense. En este segundo tiempo hubo eficacia y serenidad en la defensa, mando en el centro del campo y rabia en los contragolpes, que hicieron mu-

cho daño al contrario. Ni qué decir que los aficionados salieron satisfechos porque ante la «catedral» madridista el equipo blanquinegro había desempeñado un brillante papel.

F. PASCUAL

OFERTA INIGUALABLE OPERACION PLAZOS MAS - LARGOS



TODO EN ELECTRODOMESTICOS

Durante este mes puede adquirir los electrodomésticos SIN ENTRADA y sólo por un mínimo al mes, SIN LETRAS NI RECIBOS que le molesten en su domicilio

- Equipos de alta fidelidad desde 2.500 ptas. al mes
Taleadores color desde 3.800 ptas. al mes
Lavadoras automáticas desde 2.000 ptas. al mes
Lavavajillas desde 2.000 ptas. al mes
Frigoríficos desde 1.500 ptas. al mes
Cocinas desde 1.000 ptas. al mes

TODO A PRECIOS DE FABRICA Y LAS PRIMERAS MARCAS DEL MERCADO

- WESTINGHOUSE
BALAY
SUPER SER
AEG
PHILIPS
IGNIS
ROLLS
RADIOLA
TELEVISORES
KOLSTER
TELEFUNKEN
INTER
WERNER
UNIC
GRUNDIG
ELBE
BLAUPUNT
PHILIPS
INTERGRUNDING
RADIOLA
I T T

ENTREGA INMEDIATA DE CUALQUIER APARATO

Almacenes AVENIDA

CASA CENTRAL: Calle HERRERO, 11 CASTELLON
SERVICIO TECNICO PROPIO
Teléfonos 22 62 79 - 22 64 41 - 22 48 16

TROFEO A LA REGULARIDAD
RACIC
Racic, junto con Adalberto, fue el mejor hombre del Castellón en el terreno de Bernabeu, en un partido difícil que concluyó en tablas.
Clasificación: En cabeza se destaca Racic, con 33 puntos, siguiendo detrás Cabrera, con 27; Llopis, 25; Adalberto, 23; Verdú, 22; Roberto, 20; Subirats y Planelles, 17; Viñas, 14; Ibeas, 13; Roberto, 12; Valbuena, 9; Tonin, Bayarri y Navarro, 1; Gilé y Ramírez, 3; Sustaeta, 1;

MUCHAS OCASIONES CLARAS PARA MARCAR

En el Bernabeu y frente a un Castilla, que es sin duda uno de los equipos más cotizados de la Segunda División, el Castellón ha realizado un segundo tiempo que es de lo mejor que le hemos visto en la presente temporada. Esto es así que creemos sinceramente que en esta ocasión mereció con creces la victoria, pues no es normal que un equipo en campo contrario tenga tantas ocasiones claras para marcar como las que dispuso el Castellón. El partido tuvo dos fases radicalmente distintas. En la primera mitad, ya fuera por los nervios o por la responsabilidad de jugar en Madrid, los castellonense acusaron sobre el campo defectos sobre los que hemos venido insistiendo a lo largo de la temporada y que se manifestaron, una vez más, en el centro del campo. Imprecisiones

en el pase, tremendos fallos de marcaje y atolondramiento en no pocos jugadores, fue la tónica que marcó el juego del Castellón en la primera media hora de juego. El Castilla, por el contrario, con un fútbol alegre y entusiasta presionaba muchísimo y llevaba el peligro con demasiada frecuencia al área castellonense. Las cosas comenzaron a cambiar, aunque parezca un contrasentido, cuando los madrileños obtuvieron su gol. Uno diría que el Castellón se tranquilizó más y poco a poco fue serenando su juego, para desencadenar contrataques en los que pudo ya nivelar el marcador. Fue entonces cuando Gilé sólo ante Agustín, perdió una gran ocasión al no acertar a driblar al portero que se había arrojado a sus pies. Poco después el mismo Gilé desperdició otra ocasión de

CONTABILIDAD POR PLAN CONTABLE

COMIENZO: VIERNES 18 DE ENERO

CURSO A: CONTABILIDAD BASICA

Curso básico acelerado para adultos no contables, administrativos, etc. Permite el acceso al curso B

CURSO B: CONTABILIDAD POR PLAN CONTABLE

• CURSO DE PUESTA AL DIA y basado exclusivamente en las nuevas técnicas y cuentas de los Planes Contables del Ministerio de Hacienda, con Balance, Resultados, Cuadro de Financiamiento Anual, etc. despreciando las operaciones sencillas y las repetitivas.

• DIRIGIDO A: Jefes de Contabilidad y Administración, Contables, etc. los asistentes son animados a que aporten al curso sus problemáticas complejas, que son adaptadas al P.G.C. por profesores expertos y titulados.

• HORARIO Y DURACION: De 7:30 a 10 noche, los miércoles y viernes, durante 40 horas.

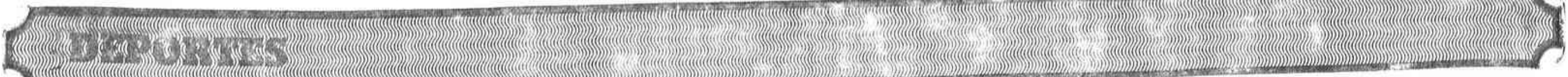
DIPLOMA: De Contable especializado en Plan Contable, expedido por Centro Autorizado por el Ministerio de Educación y Ciencia.

NOTA: Las personas que no puedan asistir pueden solicitar el curso por correspondencia.

ECOM ESCUELA DE PERFECCIONAMIENTO CONTABLE

INSCRIPCIONES: COLEGIO ESCUELAS PIAS. PLAZA ESCUELAS PIAS 8/N. TELEF. 211300. CASTELLON

REBAJAS DE ENERO EN...
D
nafne boutique
MODA Y ECONOMIA
Trinidad, 85 CASTELLON



Campo MADRIGAL Villarreal

MIÉRCOLES día 9 A las 9 HORAS

VILLARREAL, C. F. - SEVILLA F. C. 1.ª DIVISION

VENTA DE LOCALIDADES: EN VILLARREAL: Taquillas del Campo, EN CASTELLÓN: DAMA Publicidad-Asensil, 6-Entresuelo

Opiniones tras el partido

«EL CASTELLÓN HA MEREcido GANAR», AFIRMO EL MINISTRO DE AGRICULTURA

«Ha sido un buen partido» (Presidente de la Diputación). — «El Castellón me ha parecido un equipo fabuloso» (Luis de Carlos). — «Se han fallado goles clamorosos» (Juanjo). — «Debimos ganar» (Paquito). — Satisfacción de Antonio Sales

«Creo que el Castellón ha merecido ganar. Después del gran segundo tiempo que ha jugado, el empate sabe a poco. Si juega siempre así, no se nos puede escapar el ascenso a Primera División», manifestó el ministro de Agricultura y diputado de UCD

por Castellón, Jaime Lamo de Espinosa, poco después de finalizado el partido. El señor Lamo de Espinosa antes del encuentro estuvo en el vestuario del Castellón, donde conversó con el presidente del club, Antonio Sales, y el entre-

nador, Paquito, deseando mucha suerte a los jugadores. Al final volvió a acudir a los vestuarios para felicitarlos por este resultado tan positivo. El ministro al que acompañaba el presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, presenció el partido desde el palco presidencial, en el que fue recibido por el presidente del Real Madrid, Luis de Carlos. Allí se encontraban directivos del club madrileño y del Castilla. Al final las opiniones eran unánimes respecto a que el Castellón había merecido un resultado positivo. Es más, el propio Luis de Carlos manifestó rotundamente: «Fabuloso. El Castellón me ha parecido un equipo fabuloso y creo sinceramente que ha merecido la victoria». En estos términos se manifestaba también el ministro, para quien sin duda fue una satisfacción este éxito del equipo castellanense.



Más o menos así se manifestaron las personas que ocupaban el palco presidencial del Bernabeu, aunque los directivos del Castilla no podían esconder su decepción. De todas formas el Castilla sólo aspira a formar jugadores como corresponde a su condición de filial, y el papel que está representando en el campeonato es realmente brillante.

La opinión de los entrenadores

Juanjo, entrenador del Castilla, dijo a los periodistas: «El Castellón me ha gustado. Ha jugado bien y sobre todo ha trabajado muchísimo. Hasta el final temí que pudiera lograr la victoria. Sí, me ha causado una impresión muy grande. ¿Resultado justo? —Pienso que sí. Se han fallado goles clamorosos. El Castellón pudo marcar más tantos, pero nosotros también. Por su parte Paquito, con la satisfacción en el rostro, recibía felicitaciones de todos. Hay que decir que Miguel, hoy portero del Castilla y ayer del Castellón, acudió al vestuario a felicitar a sus antiguos compañeros. —El resultado —dijo Paquito— no me gusta, porque nosotros tuvimos las ocasiones más claras de gol y por tanto creo que debimos ganar. —¿Ganó un punto el Castellón o lo perdió el Castilla? —Nosotros hemos ganado un punto, pero el Castilla creo sinceramente que se lo ha encontrado. Un compañero de la prensa madrileña le preguntó si veía posible el ascenso, y su respuesta fue ponderada: —Si el Castellón sabe mantener esta actitud de hoy en el último tercio de la liga, indudablemente podemos aspirar al ascenso. Ni que decir que el presidente Antonio Sales rebotaba también de satisfacción y manifestó que el punto conseguido era muy importante, aunque el Castellón pudo y debió ganar.



—Creo, dijo, que todos los jugadores se han esforzado. He visto unos jóvenes que pueden ser figuras del fútbol. Es un equipo compensado, con juventud y veteranía. Desde el portero, que me pareció impresionante, hasta el más joven de los jugadores, todos han luchado para alcanzar la victoria. Por su parte el presidente de la Diputación, Joaquín Farnós, manifestó: —En el primer tiempo lo hemos pasado bastante mal, aunque también tuvimos tres oportunidades claras de gol, pero en la segunda mitad el Castellón se hizo acreedor a una rotunda victoria. Ha sido un buen partido, porque también el Castilla es un buen equipo. De ahí la satisfacción grande por este resultado.

Esta tarde, en Castalia

EL VINARÓZ, C. F. SIN OTRA OPCIÓN QUE GANAR AL MONZÓN

Esta tarde el Vinaroz, C.F. quedará libre de ese suplicio que ha hecho peligrar su supervivencia. El comité de competición, apresuradamente, en reunión record, pues se jugaba el Madrid-Oporto, sin la mínima caridad y justicia, apuntilló al Vinaroz C.F. tragándose el acta de Artamendi Elballe, un árbitro sin escrúpulos. No importa, la historia juzgará. Dos puntos de oro en litigio y el Vinaroz C.F. en un alarde de poderío, entusiasmo, afán de triunfo y necesidad de justificar sus aspiraciones al descenso hará lo indecible para que no se escapen de sus alforjas. Propósito no fácil, pues el Monzón tratará de nivelar la balanza con serenidad, temple y efectividad, pues el equipo oscense que ocupa un lugar medio en la clasificación, va a más como demostró el último domingo venciendo con meridiana claridad al Europa de Barcelona (3-1).

nombre de Paco Causanilles, que iniciado en los alevines del C.D. Castellón vistió de albinegro en todas las categorías y con deslumbrante éxito. A fuer de sinceros hemos de subrayar que con tiempo se encontrará un jugador tan vinculado a unos colores que supo defender siempre con la máxima dignidad. El Vinaroz C.F. en esa tesitura y como en los anteriores partidos del obligado éxodo será aupado por su hinchada en bloque. Ni que decir tiene que la afición Castellonense prestará un total aliento al conjunto albizul, imprescindible para sacar adelante ese difícil partido que puede significar su relanzamiento a la segunda B. El público de la capital, con ese entrañable equipo de la provincia. Dirigirá la contienda el colegiado balnear señor Servera Gelabert.

ANGEL

BOXEO

HOY PELEA GARCIA MARIN EN BILBAO

Después de varios jornadas sin pisar el cuadrilero, nuestro campeón García Marín peleará hoy en Bilbao, una gran matinal pugilística organizada por el promotor vasco Azpitarte. Entre los combates a destacar cabe la disputa del título de Europa entre Perico Fernández y Kimpuani. Por lo que respecta a Marín, se las verá con el marroquí Mohamed Chino. Hemos visto pelear a Mohamed Chino en dos ocasiones. Una en la Pérgola en el campo amateur frente a García Marín, que le derrotó por abandono y otra ya en profesionales, en Valencia, frente al ídolo valenciano Montesinos, con el cual hizo combate nulo. Por lo que hemos podido apreciar es un hombre muy incómodo, que goza de una buena pegada y es un auténtico fajador. Nos comunicaba telefónicamente García Marín que ha estado un mes concentrado, junto con Perico Fernández y Adoni Amaña, se encuentra en un gran momento y está seguro de su victoria, ya que de vencer ganaría muchos puntos de cara a la disputa del título de España.

QUIQUE

REBAJAS GRAN OFERTA

2+1

COMPRE 2 PANTALONES Y LE REGALAMOS OTRO TODOS A ELEGIR

CABALLERO, SEÑORA, PANA, TEJANOS, PINZAS.

Y lo más importante, rebajamos los precios de la oferta.

GALERIAS DEL PANTALON

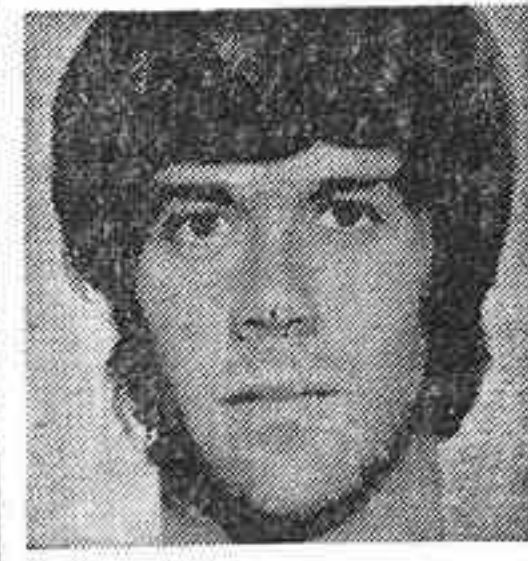
Enmedio, 35 - CASTELLON

TROFEO AL MAXIMO GOLEADOR

EL GRUPO DE EMPRESAS

LUIS BATALLA

... AHORA, MAS CERCA DE USTED



VIÑAS En el impresionante terreno del Santiago Bernabeu, un campo histórico dentro del fútbol español, Viñas obtuvo para el Castellón el gol del empate frente al Castilla, que permite sumar un nuevo positivo al cuadro albinegro. Clasificación: Cabrera, 7 goles; Viñas, 3; Planelles y Adalberto, 2; Tonín, Ribes y Gile, 1.

El grupo de empresas LUIS BATALLA ha abierto en la c/ MOYANO su oficina de ventas para asesorarle sobre sus distintas promociones inmobiliarias.

- \*Pisos
\*Apartamentos
\*Locales Comerciales
\*Plazas de Garaje
Las mejores inversiones inmobiliarias, llevan el sello del grupo LUIS BATALLA. c/Moyano,5/Tel.224812/Castellón



ESTADIO Castalia

DOMINGO DIA 8

PRIMERA GALA FUTBOLISTICA 1980

PRIMERA REGIONAL A LAS 3'45 TARDE

C. D. Castellón - C. F. Burriana

TERCERA DIVISION, GRUPO CUARTO, A LAS 5'30 TARDE

QUINTO Y ULTIMO PARTIDO DE SANCION

C. A. Monzón - Vinaroz, C. F.

PRECIOS: GENERAL: 300 PTAS.

SOCIOS C. D. CASTELLON Y VINARÓZ C. F.: 200 PTAS.

P. A. M. D. B.

DELEGACION DE CASTELLON

1 X 2

AVISO

Se pone en conocimiento del público que, de conformidad con las Normas 30.ª y 31.ª de las reguladoras de los concursos de pronósticos, se ha procedido a la anulación de los Boletos de la Jornada 19.ª que pudieran tener unidos los siguientes sellos:

Table with columns APUESTAS and SELLOS, listing bet amounts and corresponding ticket numbers.

De conformidad con las citadas Normas que constituyen las condiciones del concurso, los apostados que pudieran contener los citados boletos no han sido formalizados y, en su consecuencia, los concursantes que tuvieron en su poder resguardos correspondientes a boletos de los reseñados anteriormente, pueden solicitar del receptor o de esta Delegación el reembolso de la cantidad que debió abonar, sin perjuicio de lo dispuesto en la Norma 32.ª. Castellón, 6 enero 1980.







Mezcla de originalidad y calidad

# JOSE PASCUAL BORILLO, UN ARTISTA DE LA MADERA

## Reproducciones a escala de famosos monumentos arquitectónicos

### “Me gustaría hacer una exposición de mis obras”

Pocas veces la admiración de la obra de un artista nos ha sorprendido tanto, por su originalidad y calidad, como en el caso de la realizada por un hombre prácticamente desconocido que, en sus ratos libres, aunque mejor habría que decir que sacrificando horas de descanso, ha hecho en madera unas maquetas, fundamentalmente de templos, que reproducen a la perfección parte de los estilos arquitectónicos que ha conocido la humanidad.

#### Estudia decoración

José Pascual Borillo, que tal es el nombre del artista al que nos referimos, es natural de Villarreal. Trabaja «desde siempre» en un taller de ebanistería y la idea de realizar las maquetas le surgió a raíz de matricularse en la Universidad a Distancia de Barcelona, para cursar los estudios de Decoración.

—Una de las asignaturas que tiene la carrera es la de decoración de edificios de todos los estilos que han existido, desde

simadamente, tres años, y en este tiempo son varias ya las obras que permanecen totalmente terminadas en una estantería de una de las habitaciones de su domicilio.

—En total tengo nueve estilos, lo que representa un número igual de maquetas. En la actualidad trabajo en una sobre la arquitectura moderna.

—Las maquetas, entre las que se encuentran las que reproducen el arte griego, pasando por el romano, gótico, renacimiento, barroco, partiendo de éste hacia los estilos neoclásicos, hasta llegar al actual modernista, representan la arquitectura religiosa, ya que ésta ha sido la base de la arquitectura civil, tanto en exteriores como en interiores.

#### Realizadas en madera

—Las maquetas, hoy que decirlo por sí las fotografías que ilustran la entrevista no son lo suficientemente elocuentes, son de una calidad que raya a la



—Como decía, en el curso de decoración estudiamos los estilos arquitectónicos y decorativos, sobre estos estudios hago unos planos y dibujos, iniciando a partir de éstos la realización de la maqueta.

#### No están a la venta

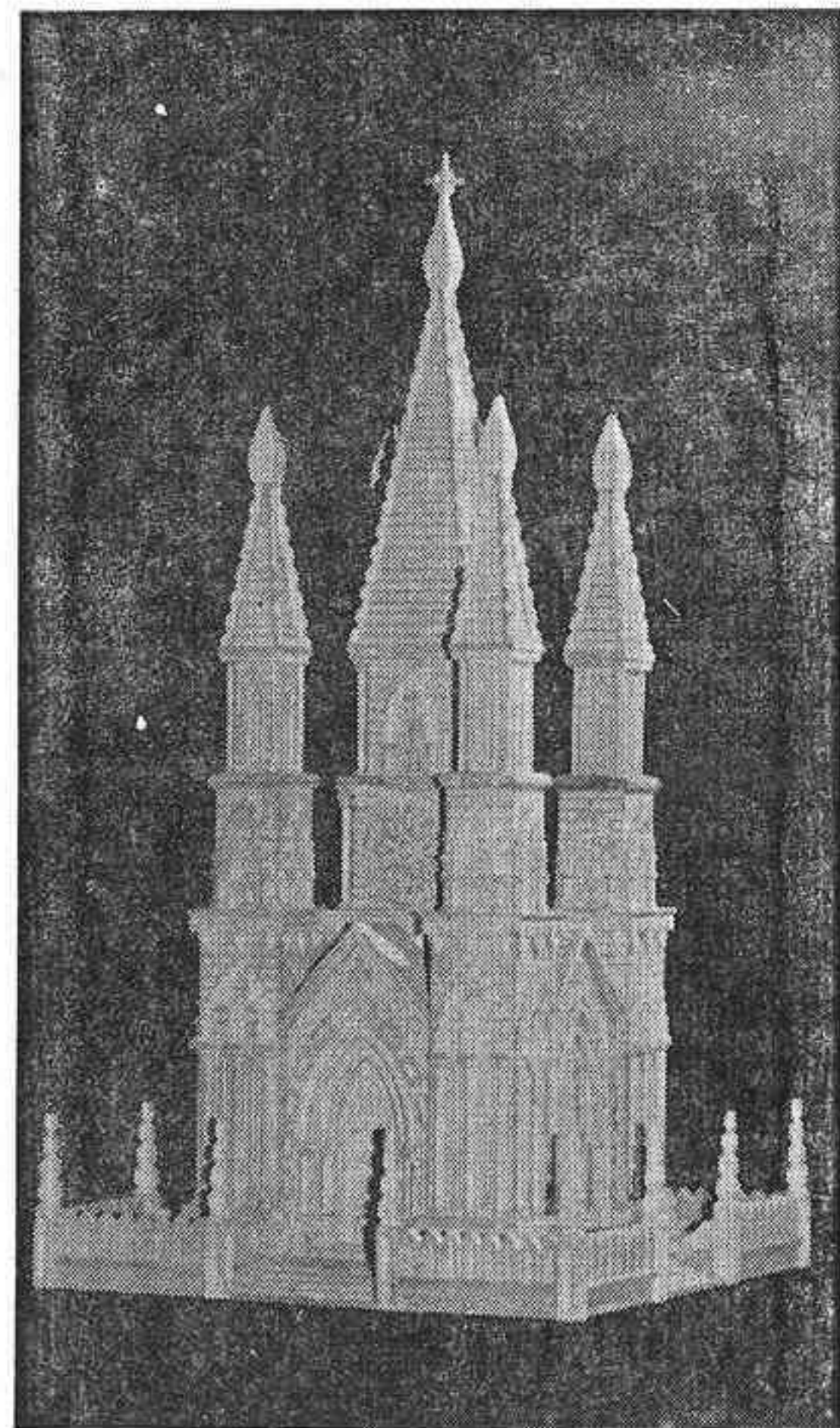
—Hasta el momento, ¡qué pena!, ninguna de las maquetas representa alguno de los monumentos que posee Villarreal, aunque el artista nos prometiera que en breve iba a iniciar una maqueta que representará el templo Arciprestal, pero siempre sin la idea de mercantilizar sus trabajos.

—Por supuesto que no pienso, ni siquiera se me había ocurrido, poner a la venta ninguno de mis trabajos. Los hago, repito, por perfeccionar mis estudios, no con idea de sacar un beneficio a ellos.

—Realmente es cierto cuanto dice porque pocos, más bien habría que decir que sólo sus íntimos, son los que conocen la afición de este joven artista villarrealense; una afición a la que dedica muchas horas del día.

—Cada día son unas tres horas las que dedico a esta actividad. Desearía que fueran más, pero mi trabajo, del que vive mi familia, no me lo permite. Así y todo el conseguir tres horas, que por supuesto, resto a mis horas de descanso, hace que no llegue a descansar ni siquiera lo imprescindible.

—A una media de tres horas diarias, una maqueta le cuesta terminarla alrededor de tres meses, lo que significa, sin tener en cuenta que lo más valioso de las obras de arte no es el tiempo que cuestan de hacer sino su originalidad y calidad, que sólo contando las horas empleadas a lo que cobra un ebanista, éstas saldrían, por término medio, a más de 150.000 pesetas.

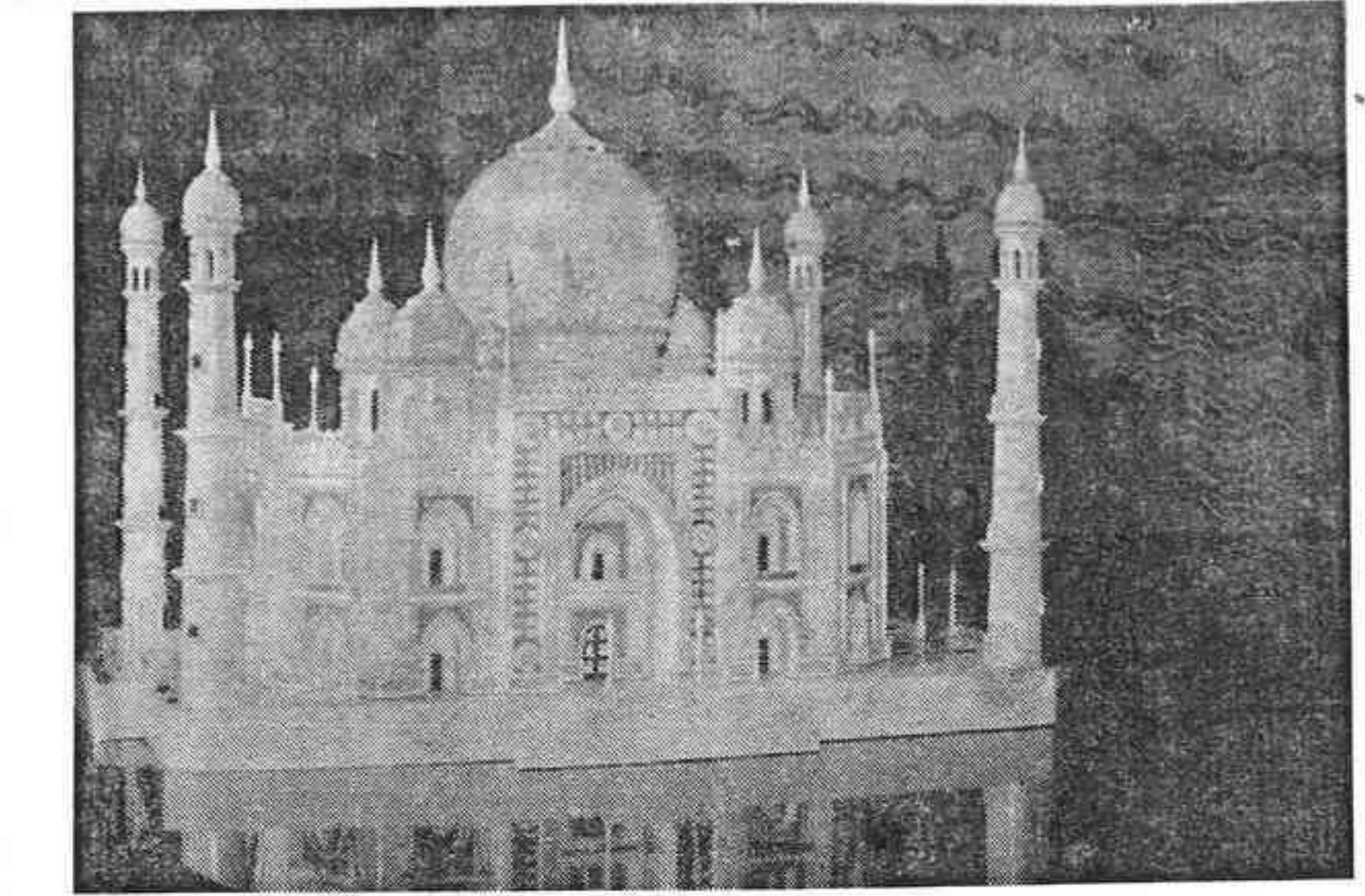


los más antiguos a los actuales. Fue entonces, al comenzar a estudiar esta asignatura, con el fin de perfeccionarme al máximo, cuando me vino la idea de confeccionar unas maquetas que me ayudaran a comprender con mayor claridad los diferentes estilos.

perfección. Están todas hechas, como el mismo José Pascual Borillo nos decía, de madera, exactamente con tablero contrachapado, «siempre pensando en la contracción de la madera para que no se agrieten o deterioren». Antes de hacerlas, sin embargo, las maquetas son plasmadas en dibujos.

#### «Me gustaría exponer en las fiestas de San Pascual»

—Habilidad y destreza se compaginan a la perfección en estas pequeñas obras de arte realizadas por este hombre de Villarreal. Un hombre tímido, que aún no acierta a comprender el porqué de la entrevista, «no esperaba que estas maquetas llamaran la atención», y cuyo mayor deseo, tal vez en estos mo-



mentos a punto de poderse hacer realidad, incluso más pronto de lo que él podría esperar, es llegar a exponer su obra en las próximas fiestas de San Pascual.

—Me gustaría exponer en Villarreal, pero como soy muy sentimental desearía que fuera en las fiestas de San Pascual, por

tal vez con alguna representación cualquier monumento local, en una galería de arte. Confiamos que así sea, porque estamos seguros que sus paisanos descubrirían un auténtico artista.

A. L. EGEA  
(Fotos: HEREDIO)

# Mediterráneo DOMINICAL

## EL CASTELLON DE MEDIO SIGLO ATRAS

### CUANDO SE DISPONIA A ENTRAR EN LA DECADA DE LOS 30, EL MAXIMO EMPEÑO DE NUESTRA CIUDAD ERA EL TRASLADO DE LA ESTACION (y II)

#### EN AQUEL MOMENTO PARECIA A PUNTO DE REALIZARSE EL PROYECTO DE HUNDIR LA VIA DESDE EL PUENTE DE HIERRO AL PASO POR LA CIUDAD

Como decíamos, después de la reunión de representaciones —entonces se les llamaba «fuerzas vivas»— en el Gobierno Civil el 11 de abril de 1929, todo parecía encauzado para la marcha a Madrid de la nutrida y representativa comisión que había de llevar el proyecto ultimado al Ministerio de Fomento para la solución del problema de la estación con el hundimiento de la vía al paso por la ciudad. Pero al día siguiente surgió la gran sorpresa: se reunió la Diputación Provincial —desde el 3 de septiembre presidida por D. Manuel Mingarro Roca— y por 7 votos contra 5 acordó no subvencionar el proyecto. Al día siguiente la ciudad hervía en comentarios, pero desde Madrid, donde la visita de la comisión castellanense ya estaba programada y la audiencia con el ministro concertada, insistieron en que la comisión fuera, y después de fervorosos llamamientos de la Alcaldía, Cámara de Comercio y otras entidades publicadas urgentemente en los periódicos, a las cinco y media de la tarde, un verdadero gentío se reunió en la estación para despedir a los comisionados con el entusiasmo propio de quienes creían que, de verdad, iba a conseguirse la realización del suspirado proyecto y la supresión de los pasos a nivel.

La comisión, efectivamente, visitó en Madrid al ministro de Fomento y regresó a Castellón con las mejores promesas y esperanzas, que se vieran confirmadas posteriormente por los contactos entre nuestras autoridades y la Compañía del Norte, hasta el punto de que el 27 de noviembre la prensa daba cuenta de que llegó una comisión de ingenieros de la Compañía del Norte integrada por tres de Madrid, dos de Valencia y uno de Tortosa, que fueron recibidos en la estación por el alcalde accidental, Sr. Pascual Viciano —D. Manuel Lillo, por ciertos temas interiores en el Ayuntamiento había dejado de acudir a la Alcaldía y hasta devolvió el bastón de mando—, el presidente de la Cámara de Comercio, señor Sales; D. Antonio Gor y el diputado Sr. Fosos, con los ingenieros señores Espresati y Ramón. Recorrieron los terrenos proyectados para el traslado de la estación y el Grao, llevándose una impresión muy favorable.

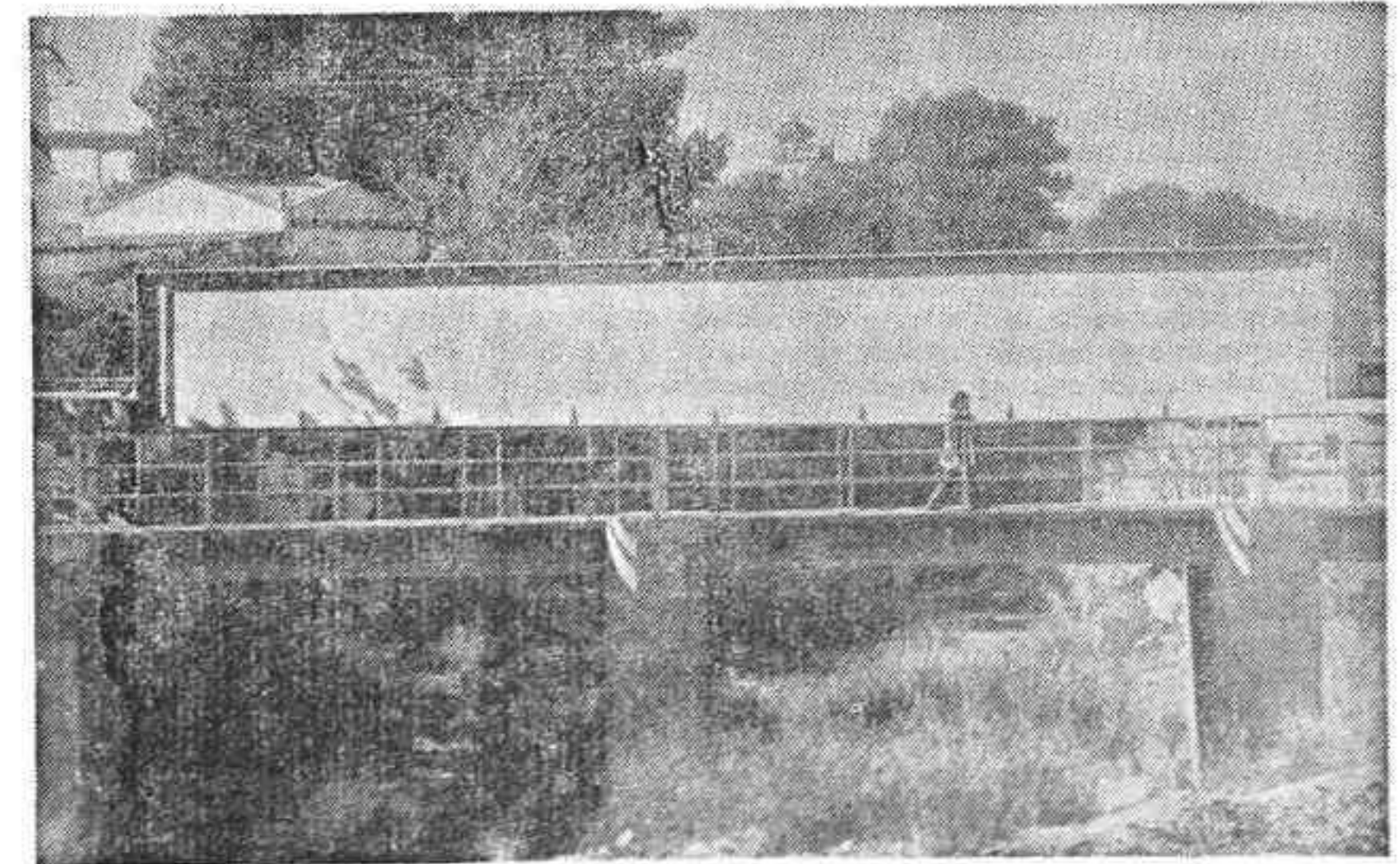
Indudablemente, después de esta visita los trabajos continuaron, aunque ya a un nivel técnico que no tiene la repetida traducción en la vida pública castellonense que hasta esa fecha hemos ido encontrando, pero ya en 1930, el 25 de julio,

en la comisión municipal permanente se refleja el hecho de que hay concertada una entrevista de la representación del Ayuntamiento con el ingeniero de la Compañía del Norte en Valencia, pues a preguntas de un concejal el alcalde en esta fecha, D. Manuel Brea Perales —que ocupa el cargo desde el 20 de marzo anterior— informa que el ingeniero concertó una entrevista para tratar del proyecto de traslado de la estación, pero no señaló fecha fija. Días más tarde, el 3 de agosto, el propio alcalde informa al Ayuntamiento de que el ingeniero se halla ausente de Valencia, y que apenas se tenga noticia de que ha regresado, se le visitará.

Ya después de esto, el tema

pues seguramente hubiera modificado todo su posterior desarrollo urbano. En las páginas 60 y siguientes de la Memoria, relata con detalle D. Carlos los problemas del enlace ferroviario del Puerto con la línea de los ferrocarriles del Norte entonces, y habla, con la precisión y detalle que le caracterizaba, de las cuatro soluciones que para dicho enlace se proyectaron: el llevar una línea de ancho normal por lo que era línea de la «pedrera» —vía estrecha en aquel tiempo— hasta el proyectado apartadero de Las Palmas; el llevar una línea férrea a la salida de la estación, la de entonces y la de ahora, con una amplia curva desde el puerto pasando precisamente por jun-

Castellón, para cruzar inferiormente las carreteras de Alcora y de Morella suprimiendo así estos pasos a nivel, y construyéndose en el mismo lugar de la existente una estación de viajeros, en trinchera. Continúa la línea férrea en zanja, hasta que en el puente sobre el río Seco empalma con la rasante actual. La estación de mercancías se trasladará a los terrenos situados entre la margen izquierda del río Seco, la vía férrea y la carretera de Tarragona, más allá del cruce de estas vías, en el paso a nivel que existe entre el kilómetro 70». En este mismo informe D. Carlos G. Espresati dice que este proyecto fue el que la Compañía del Norte y la Asamblea de las autori-



En otros tiempos famoso puente de hierro, desde el cual y para su paso por la ciudad, eliminando los pasos a nivel de las carreteras de Alcora y Morella, se proyectaba hundir en zanja la vía férrea a su paso por la ciudad, hasta más allá del apeadero a nivel inferior para viajeros

se va olvidando y lo que parece estuvo tan cerca de conseguirse en este momento de tránsito entre 1929 y 1930, es decir, exactamente en las fechas de ese medio siglo atrás que hemos contemplado, se diluye y deja paso a otras aspiraciones. Muchos años después, en 1953, cuando se edita la «Memoria de las obras y servicios del puerto de Castellón entre 1925 y 1950», uno de los actores más calificados de todos aquellos gestiones y proyectos del traslado de nuestra estación, D. Carlos G. Espresati, ingeniero director del puerto en aquella época y también en esta segunda, y por ello autor de la dicha Memoria, atestigua lo cerca que estuvo de ser realidad un proyecto que tan enorme importancia hubiera tenido entonces para Castellón,

to a la ermita de Lidón; la de llevar una línea del puerto hasta la media naranja, si es que allí se trasladaba la estación, o lo de enlazar el puerto con la estación que se construiría cerca de la actual zona del aeropuerto, si el traslado de la estación de la ciudad se prolongaba por esa zona, construyendo una estación de mercancías en el Grao. En un informe redactado en 1933, el ingeniero director del Puerto recuerda esos proyectos y termina diciendo: «En el tiempo transcurrido desde que se redactó el anterior Informe —se refiere a 1929— ha ganado camino y parece próximo a realizarse, la siguiente solución del problema del traslado de la estación del Norte de Castellón: Se rebaja la rasante de la vía férrea en su paso por

dades y representaciones de Castellón consideraron más conveniente «con motivo de la visita que los ingenieros de dicha compañía giraron a Castellón el año 1933 para dar a conocer el anteproyecto de las obras de traslado». Pero aunque el mismo juzgaba que dicha solución entonces «parece próxima a realizarse», no se llevó a cabo y pasando los años, al cambiar las circunstancias y los medios técnicos a disposición para problemas de esta índole, la superación de los dos famosos y molestos pasos a nivel se ha encauzado por procedimientos ajenos al traslado de estación que nos legó la implantación del ferrocarril en el siglo pasado.

JAIME NOS

## A vista de QUIQUE





# ¡AVISO MUY IMPORTANTE!



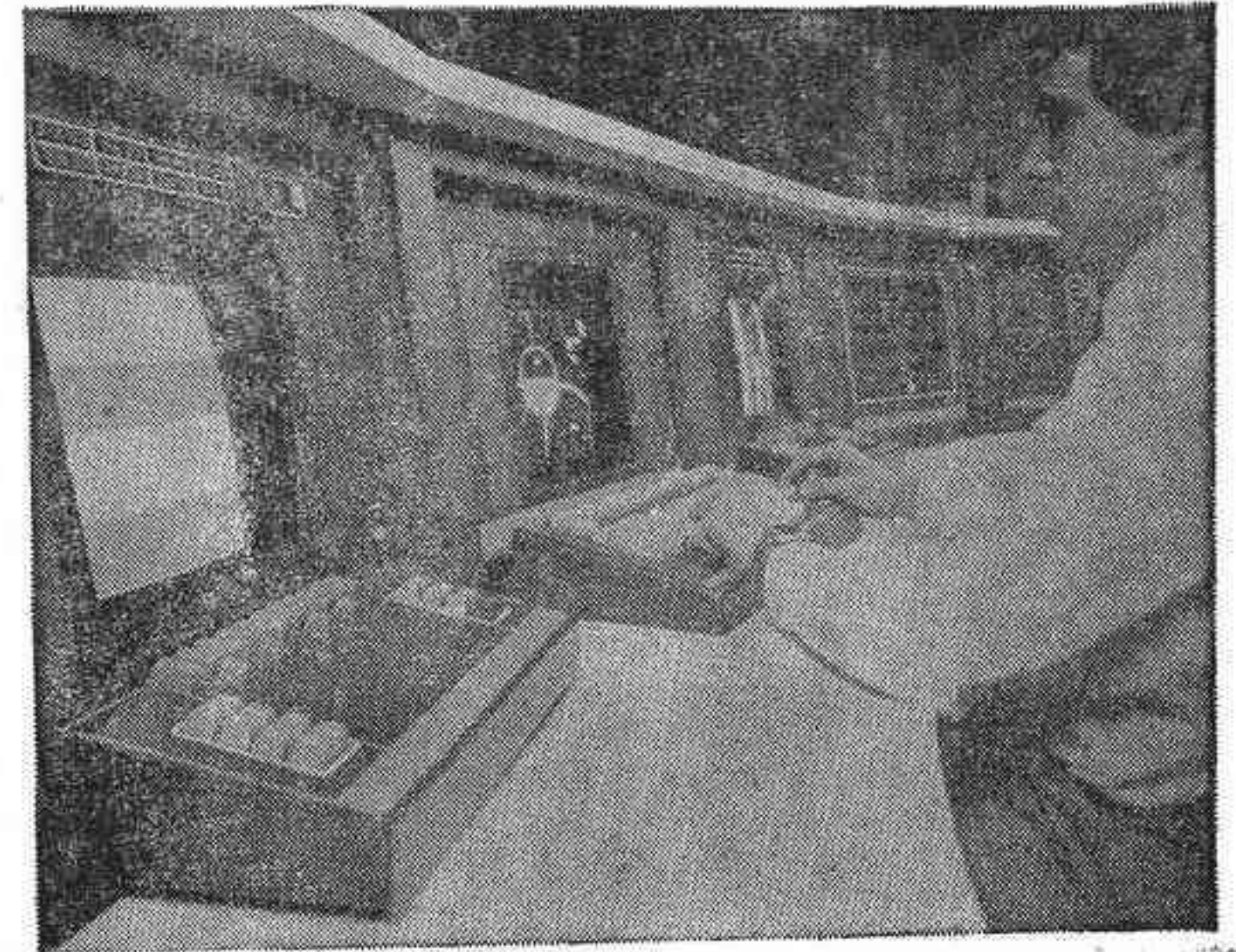
## CONVOCATORIA CURSOS 1980 DE INSTITUTO DE ESTUDIOS TECNICOS S.A.

### AMBOS SEXOS PROGRAMADOR DE INFORMATICA

LA INFORMATICA, CRECE Y SE INTRODUCE EN ESPAÑA A PASOS AGIGANTADOS, CREANDO UNA CANTIDAD INSOSPECHADA DE PUESTOS DE TRABAJO.

LOS PROGRAMADORES SON LAS PERSONAS QUE TRADUCEN LOS DATOS AL LENGUAJE DEL ORDENADOR Y PORQUE SU TAREA, ES DELICADA Y COMPLEJA DEBEN TENER UNA PREPARACION ADECUADA. NUESTRO CURSO ABARCA LOS SIGUIENTES LENGUAJES: COBOL, COBOL-HANS, BASIC, FORTRAM. DURACION.: 9 MESES, DEDICACION 4 HORAS SEMANALES.

2ª PROMOCION EN CASTELLON



### SOLO FEMENINO AZAFATA

(De Ferias, Congresos y Convenciones)

CUANDO LAS CRISIS DE VENTAS AFECTAN A TODAS LAS EMPRESAS (DE TODOS LOS RAMOS) NACE UNA NUEVA FORMULA EN LAS RELACIONES PUBLICAS, LAS AZAFATAS DE DEMOSTRACION Y PROMOCION.

UN TRABAJO MUY BONITO, FEMENINO E INDEPENDIENTE QUE ADEMAS ESTA MUY BIEN RETRIBUIDO.

### PSICOLOGIA INFANTIL

CONOCER LA PSICOLOGIA EVOLUTIVA DEL NIÑO, ES CASI UNA OBLIGACION EN LA EPOCA EN QUE ESTAMOS VIVIENDO, POR ESE MOTIVO I.E.T.S.A. CON LA INAPRECIABLE COLABORACION DE LA Dra. ELSA RIVAS (Médico Psiquiatra delegada del Centro Droga-Alcohol de Castellón) HA ORGANIZADO ESTE CURSO DE 6 MESES CON 20 PLAZAS.

APERTURA DE MATRICULA: 7-1-80

CIERRE DE MATRICULA: 21-1-80

PLAZAS LIMITADAS

INFORMACION: C/ ENMEDIO 44-4º CASTELLON Tel: 22 10 00

Si por cualquier motivo, no puede pasar a informarse, por el centro corte y envíe este cupón a I.E.T.S.A. C/Enmedio, 44 - 4º Castellón y un asesor de estudios pasará a informarle por su domicilio.

✂

NOMBRE ..... APELLIDOS ..... EDAD .....

DIRECCION ..... POBLACION ..... TELEFONO .....

HORAS DE VISITA ..... DESEO RECIBIR INFORMACION SOBRE EL CURSO DE .....

EL ESTADO Y LA RELIGION

POR RUTAS DE LA SIERRA ESPADAN

Pavías e Higuerras replegados en los confines de la sierra

El doctrinarismo liberal, que inspira las constituciones de ciertos Estados modernos, relega la Religión al ámbito privado...

Higuerras, 671 metros de altitud. Una superficie de 1.100 hectáreas. Con una población de 48 habitantes.

De Pavías a Higuerras la carretera baja acompañada del barranco del lugar.

Y se asoman apiñadas las casas de este pueblito. La entrada está conformada por un breve repecho empedrado, dominado por la secular Iglesia, que está dedicada a la Purísima Concepción.

El templo es de una sola nave, de estilo corintio.

A la derecha de la Iglesia corre y sube la calle de la Solad.

na. Al final, la fuente pública, a la que abastece el manantial Maricaya, y a continuación, el lavadero. Parten las pequeñas calles, empujadas, cortas, levantadas por los surcos que cubrirán las nuevas redes de las aguas potables que alimentarán la fuente Aguana.

A la izquierda de la Iglesia la calle se vuelve pista, se eleva y desciende suavemente. A un lado y al otro, huertos y monte.

- y II -



las plantas silvestres. Su accionado verde contrasta con los ennegrecidos troncos de los pinos, que muestran el embate del fuego...

Higuerras, en las estribaciones de la sierra Espadana, tiene una orografía muy intrincada, con altitudes de una media de 950 metros.

Aparte de las ya citadas, y enclavadas en lugares atractivos, existen otras fuentes, como la de Nogueras, Sierra, Canalet, etc.

Volvimos a la carretera que se pasa por terreno donde crece la zarzamora y algunas plantas estomacales. Detrás queda Higuerras, en el umbral de la celebración de sus fiestas, el 8 de diciembre, en honor de la Purísima Concepción.

LUIS GISPERT (Foto del autor)

Todo laicismo, aunque se presente con ropaje de inofensivo neutralismo religioso, está en el camino que va a parar en la persecución religiosa...

El doctrinarismo laísta pretende ser la última palabra en materia de justicia y de verdad. Sin embargo, a pesar de su dogmatismo, carece de ambas cosas, siendo los efectos de su implantación altamente perjudiciales para la sociedad...

El Estado, no solamente debe reconocer los derechos de la Religión, sino, para promover el bien social, debe favorecerla en cuanto esté de su parte. Y esto no sólo en el supuesto de la existencia de una religión revelada...

Aún sin llegar al Estado confesional, tema que será objeto de un próximo artículo, y sin salirse en absoluto del ámbito de la ética o moral filosófica, y, todavía, en el supuesto de una sociedad pluralista desde el punto de vista religioso...

JOSE MARIA GUINOT

LES ARRELS D'UN POBLE

presente comentario, y dependiendo de los años que se pueda abarcar, aparecerá en algunos casos un resumen más o menos extenso y relacionado o no con la época, dedicado exclusivamente a Castelló de la Plana y sus comarcas.

Reconquista de los Países Catalanes

(II)

En tiempos de Carlemany, la unidad administrativa era el condado, al frente de cada cual figuraba un conde (del latín comitatus=compañero o acompañante).

- Los primeros condados catalanes fueron: - Pallars-Ribagorça - Urgell-Cerdanya - Ausona - Girona - Rosselló - Empúries - Barcelona

los dos mencionados en primer lugar pertenecían a la Marca de Tolosa y los restantes a la Marca hispánica.

Los condados más interesantes, desde un punto de vista genealógico, para llegar hasta el fundador de la dinastía que configuraría los Países Catalanes, son los d'Urgell-Cerdanya y el de Barcelona; así pues y para no alargar demasiado el presente comentario, nos limitaremos a los condados mencionados.

CONDADOS D'URGELL-CERDANYA

Según Sampere y Miquel, la Cerdanya se mantuvo siempre independiente y libre de la dominación musulmana; por otra parte Miret i Sans duda de tal afirmación, si bien opina que como muchos los sarracenos dominaron el territorio unos cinco o seis años (730-735), pues en el año 736, como apuntábamos en el capítulo anterior, ya aparece un documento en el que se cita a un tal Quintilí, quien se había fortificado en el Montgrosy.

Se calcula que Asnar Galf obtuvo de Lluís el Bondadós, el condado d'Urgell en la década 820-830, y que debió morir antes del 839; ya que en dicho año figuraba como conde d'Urgell su hijo Sunifred.

Asnar Galf antes de conde d'Urgell ya lo había sido d'Aragón; siendo desposeído de este cargo por pleitos familiares. La importancia de este personaje es grande, dado que su hijo Sunifred sería el padre de Guifré el Pilós, quien iniciaría la formación de la Catalunya «Vella».

CONDADO DE BARCELONA

Como ya quedó expuesto en el primer capítulo de este comentario, tras la conquista de Barcelona (801) por Lluís el Bondadós, éste dejó como conde de la misma a un noble god, llamado Bera.

Después de veinte años en el cargo, Bera fue desposeído del mismo acusado de traición. Se desconoce quién sustituyó a Bera, pero hacia el año 826, aparece otro conde, Bernat, hijo de Guillem de Tolosa. A Bernat le siguió en el condado de Barcelona, el conde y marqués a la sazón de Tolosa, Berenguer (832).

En el año 835 vuelve Bernat a figurar como conde de Barcelona y marqués de Septimania; durante esta segunda etapa, Bernat unió al condado de Barcelona, los condados de Girona, Bessalú y posiblemente el de Rosselló.

A la muerte de Bernat, le sucedió seguramente Sunifred, hijo de Asnar Galf; a la muerte de Sunifred (850 aproximadamente) el nuevo conde fue Aleran o Aledrán. La figura de Aleran se pierde hacia el 852 y a partir de este año, hay una laguna hasta el primer documento irrefutable (873) en que aparece como conde d'Urgell i de Barcelona, Guifré el Pilós.

Existió diferencia de pareceres en torno a la ascendencia de Guifré el Pilós; no obstante la más verosímil es la que aporta J. Calmette y que A. Rovira considera como casi definitiva:

- ASNAR GALI (compte d'Urgell) SUNIFRED, espòs d'Ermesenda (compte d'Urgell) GUIFRE EL PILÓS espòs de GUINILDA BORREL (Fidel de Lluís el Bondadós) SUNIFRED (fidel de Lluís el Bondadós) Fue Guifré el Pilós, el verdadero fundador de la casa condal de Barcelona, desde donde se fue fraguando la unidad de la Catalunya «Vella» y posteriormente de les Illes y València; ya que desde su toma del condado de Barcelona, el cargo de conde en dicho condado, pasó ya a ser invariabilmente hereditario.

Muerte de Lluís el Bondadós El emperador murió el 20 de junio del año 840. Lluís el Bondadós se casó en primeros tiempos con Irmingarda, quien le dio tres hijos: Lotari, Pepí y Lluís; posteriormente se casó con Judit, con quien tuvo otro hijo: Carles.

El emperador hubo de luchar contra sus propios hijos habidos en su primer matrimonio,

quienes se oponían a que Carles fuera co-partícipe del imperio; llegando incluso a principios del año 830, a ser derrocado por Lotari, Pepí y Lluís; no obstante y debido a disensiones entre los hijos insurrectos, el emperador volvió al trono a finales del mismo año 830.

Nuevamente, a mediados del año 833 es derrocado Lluís el Bondadós, por los mismos hijos, siendo desposeído de sus insignias y vestiduras reales y tomando el hábito de penitente. Judit fue exiliada a Tortona (Italia) y su hijo Carles al monasterio de Prüm, pasando Lotari a ser el nuevo emperador.

Otra vez surgieron los disputas entre los hermanos insurrectos; y así Pepí y Lluís se separaron de Lotari y pusieron sus ejércitos al lado de su padre. Lotari al encontrarse abandonado por sus hermanos y con un ejército débil y cansado, no tuvo más remedio que someterse a su padre (28 de febrero del 835), Besalú y posiblemente el de Rosselló.

Lluís el Bondadós, por tal de dejar a su cuarto hijo Carles, parte de su imperio, decidió nombrar como protector de éste a Pepí; pero su muerte (13-12-833) hizo cambiar los planes del emperador. Este ofreció el perdón y el permiso de volver de Italia a Lotari, con la condición de que se convirtiera en el tutor de Carles Acceptó Lotari, dividiéndose el imperio en dos partes, quedando la oriental para Lotari y la Occidental para Carles.

Los aquitanos no acataron esta repartición y proclamaron como rey a Pepí II, hijo mayor del difunto Pepí. Lluís el Bondadós organizó un ejército y marchó a someter a los rebeldes; pero al llegar a Poitiers tuvo conocimiento de que su otro hijo, Lluís, también se había levantado en armas. Abandonando su primera idea de someter a Pepí II, con-

sideró más apremiante dominar a su hijo Lluís, y contra él se dirigió, derrotándolo ampliamente. Fue de vuelta de esta campaña victoriosa, cuando el emperador encontró la muerte (840). Como era de esperar, a la muerte de Lluís el Bondadós siguieron las luchas entre los hermanos: por un lado Lluís y Carles, por el otro Lotari (quien no quiso compartir el imperio con Carles) y Pepí II.

Fue en la batalla de Fontenoy-en-Puysaye, donde Lluís y Carles se impulsaron a Lotari y Pepí II; siguieron no obstante las luchas y Carles tuvo que vencer por dos veces a Pepí II; haciéndose en cambio gran amigo de Lotari. En el agosto del año 843 se firmó el tratado de Verdun, por el que el imperio carolingio se dividía en tres partes, a repartir entre Lotari, Lluís y Carles.

Naturalmente, al sentirse perjudicado Pepí II, éste se levantó en contra de Carles, quien gobernaba en los territorios que reclamaba para sí Pepí II. Carles derrotó una vez más, y ésta definitivamente a Pepí II. Lotari ostentó el título de emperador, si bien no tenía ningún poder sobre los territorios administrados por sus dos hermanos. Lotari murió en el año 855. Su sucesor en el título de emperador, Lluís II, murió a su vez el 12 de agosto del 875.

Por fin el 25 de diciembre del año 875, aniversario de la coronación de Carlemany, Carles (quien pasaría a la historia con el sobrenombre de «El Calvo») era coronado por el papa Juan VIII, en la iglesia de Sant Pere de Roma. (1) Cabe señalar que si bien los condados d'Urgell y Cerdanya, en muchas ocasiones, fueron gobernados conjuntamente por un mismo conde, otras veces tuvo cada condado, conde propio.

¿ECONOMIA DE BIENESTAR?

El bienestar y la felicidad son conceptos rigurosamente subjetivos y, como tales, no pueden resultar mensurables —por más que se empeñen algunos economistas— en relación con las cifras de producción. La felicidad (excepto para los avaros o para los usureros) no deriva de la producción sino, en todo caso, del consumo.

Los economistas más agudos, que consideran a la psicología como a una valiosa ciencia auxiliar, comienzan a darse cuenta de que no se trata de que produzca felicidad lo que se tiene, sino de que causa desazón lo que no se posee. Es una forma inversa de ver una misma cosa, pero que resulta muchos más válida y descriptiva: mientras que el millonario ambicioso puede ser desgraciado, lamentándose de sus carencias, pueden existir mendigos que se contentan con su harapo.

Al margen de conductas marginales, tratar de ser más ricos es un afán muy encomiable en los pueblos y muy respetable en los individuos. Pero, por encima de este desseo, pueden existir otros afanes más humanos e indiscutiblemente más lógicos y éticos, como pone de manifiesto su vida en la triste faena de engordar las cifras de resultados de sus libros contables.

Una mayor producción puede suponer o no mayor bienestar y mayor felicidad. Cuando la producción se reparte equitativamente y se destina a la colectividad, que resulta mejor alimentada y menos analfabeta, el progreso es evidente, pero cuando la pobreza convive con la opulencia la regresión se hace patente.

Difícilmente podremos encontrar un análisis desapasionado que resulte convincente para reputar más feliz nuestra época que la de nuestros abuelos. Aunque la producción se haya elevado, la distribución de la riqueza producida sigue respondiendo, poco más o menos, a las mismas pautas, con la circunstancia agravante de que el pastel es más gordo y este hecho produce más irritación a los peor tratados por el sistema, que pueden comprobar cotidianamente que existen unas minorías rodeadas de una soñolienta cuyo coste supera el de las cortes faraónicas.

Ramón M.º ALLER

Advertisement for 'imo' (Impresos y Material de Organización) featuring a cartoon character and text: '¿Le preocupa su contabilidad...? imo le ofrece la mejor solución'.

Per places, carrers y carrerons (XXIX)

Otro marginado: Carlos Llinás

En este intento de recuperación de personajes castellanenses, me planteo la cuestión de los cambios de nominación de numerosas calles...

El «carrer Conills» (posteriormente castellanizado en folclórica «calle Conejos») una de las dos vías más importantes de salida del antiguo recinto murado...

Fue don Carlos Llinás Brea, un castellanense nacido el día 15 de marzo de 1860. Debí vivir en su niñez las convulsiones que precedieron a la Gloriosa...

El 15 de abril de 1876, aparecía en Castellón, por primera vez, el «Diario de Castellón» fundado por V. Massip y por Victorino Fabra Adelantado...

El día 1 de febrero de 1881, bajo la dirección de Eduardo Portalés Segura, aparecía una nueva publicación, ésta bajo el nombre de «Revista de Castellón»...

lonense. Figuraron entre sus colaboradores Enrique Segura, Bernardino Montiel, Antonio Ruiz, Enrique Peraltes, José Nebot...

A pesar del quebranto económico que pudo suponer la desaparición de la quincenal revista castellanense, don Carlos Llinás, no se desanimó...

Los ilustres magnates castellanenses que, mediante contrato mercantil, sostienen el diario, al pasar el tiempo...

Carlos Llinás no se arredró. El periódico pasó a su total propiedad, pero a pesar de las innegables dotes periodísticas...

Al sobrevivirle la muerte en 26 de marzo de 1920, el periodista del «Heraldo de Castellón», calificaba a Carlos Llinás de «varón fecundo e inspiradísimo»...

«Fracasada la empresa de aquel diario, volvió Llinás a sus versos, a sus libros y a los periódicos del partido, conquistando laureles en mil certámenes».

Su trabajo como cronista de la ciudad, es ponderado así: «A la muerte de Juan Bañas fue nombrado cronista de Castellón y de este último destino quedaban ahí varios libros de investigación histórica».

La muerte le sorprendió cuando como Delegado del Ayuntamiento y de la Diputación se disponía a trasladarse a Huesca para formar parte del IV Congreso de Historia de la Corona de Aragón.

mo contenidos, se le quitó, concediéndosela en esta ocasión al buenazo del Patriarca San José, que sin comenro ni haberlo obtenido por partida doble el patronazgo de una calle y de un camino, hoy en 1980, convertido ya en calle.

Estimo que, San José no se enfiadará, si el Ayuntamiento, en prueba de buena voluntad, restituye la nominación de la calle a castellanense tan ilustre como fue don Carlos Llinás Brea, del cual, dicha sea de paso, no tengo obra alguna en mi biblioteca.

En este Día de Reyes en el que todo es posible, don Carlos, a título póstumo podría tener un regalo de sus paisanos.

Porque, en honor a la verdad, aquello de

Sinyo Rei, ja estic aci la palla i les garrafes per a el seu roci. Penses i avellanes tates per a mi.

Miguel Peris I Segura, al remover las entrañas de nuestra particular idiosincrasia y, afanosos, recomponer el «Betlem de la Plaga», pone de actualidad el «carrer Conills».

Tal vez, rizando el rizo, y aprovechando los versos de Miguel, podríamos decir que en estas fechas post navideñas, todos estaríamos contentos. Algo así:

«Sant Josep, molt satisfet, —hui es sent més «castellan»— al coll li posa al xiquet mocador «madalenero»...»

TONI DE CUC

CRONICAS VIAJERAS POR EL NORTE DE EUROPA (II)

Variedad de curiosidades

A lo largo de la ruta que hemos recorrido no han faltado las curiosidades.

Aparte poblaciones holandesas antiguas de extraordinario carácter como Hoom y Enkhuijzen, que nos encantaron, hemos de señalar los ejemplares cultivos en invernadero que, en ocasiones ocupan kilómetros cuadrados...

Diamantes

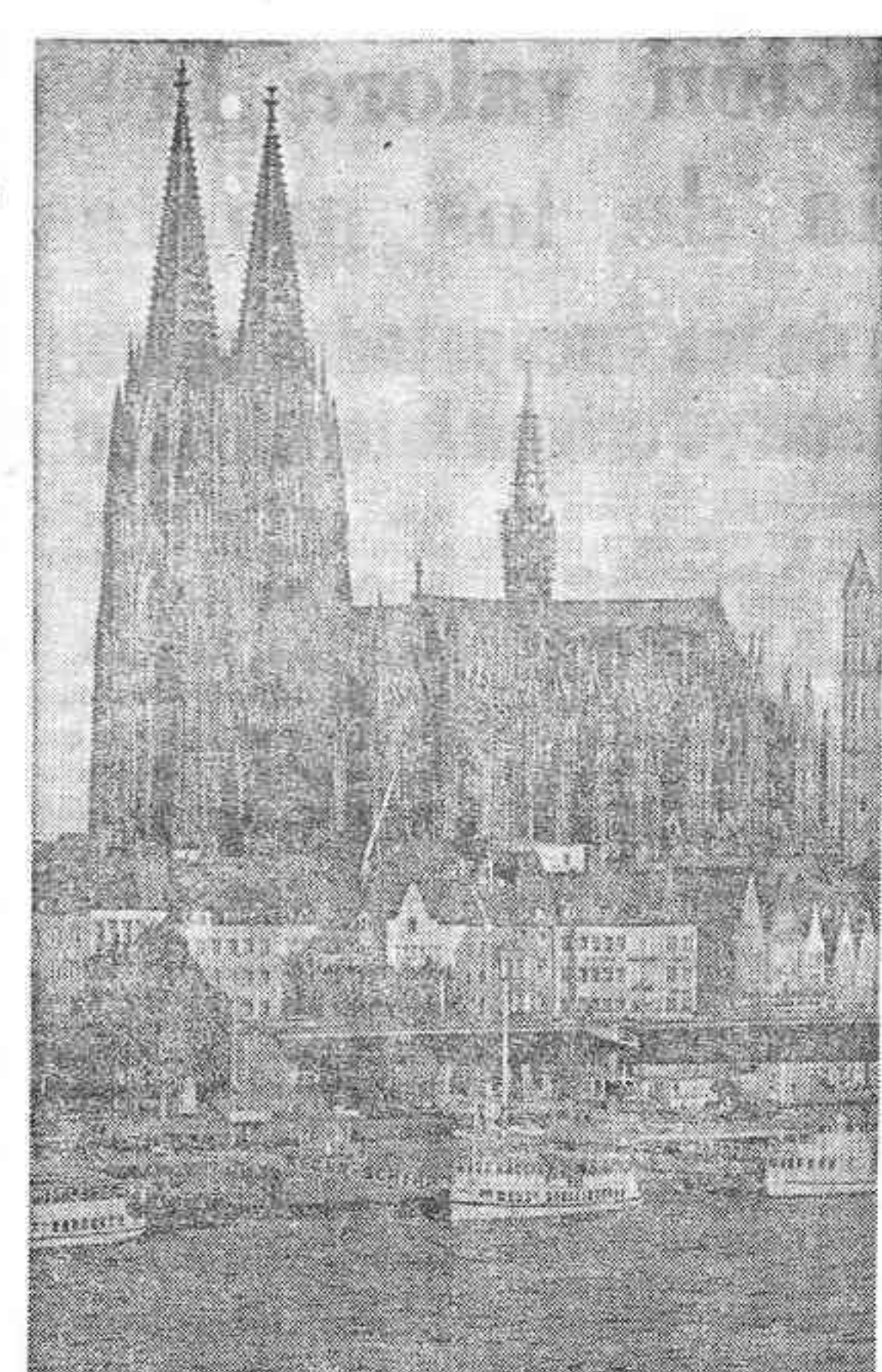
Amsterdam es uno de los centros más importantes en la ruta de los diamantes. Por ello parece ineludible, para el turista, visitar un centro donde se tallan diamantes.

Es curiosísima esta labor de los artesanos. Hay que ver con cuánta habilidad sacan provecho de las piedras preciosas. Hasta las piezas más pequeñas van adquiriendo facetas múltiples y a veces microscópicas.

La fábrica que visitamos tiene protegida por una caja de cristal una fabulosa corona que es réplica de la Corona Real con una piedra inspirada en el famoso Koh-I-Noor, célebre por su gran tamaño y calidad...

Reloj con figuras

Gosliu es una población preciosa. El Palacio Imperial, sus casas con techos de pizarra, sus calles y plazas, logran detener la andadura de todos los viajeros que transitan por estas rutas.



cordaban la fecha en que se descubrió oro en las cercanías de esta ciudad.

Esta día comprobamos una vez más la variable climatología de estas latitudes. A poco de continuar nuestra ruta se nubló y al instante caía una fina y persistente nevada.

Relicario de los Reyes Magos

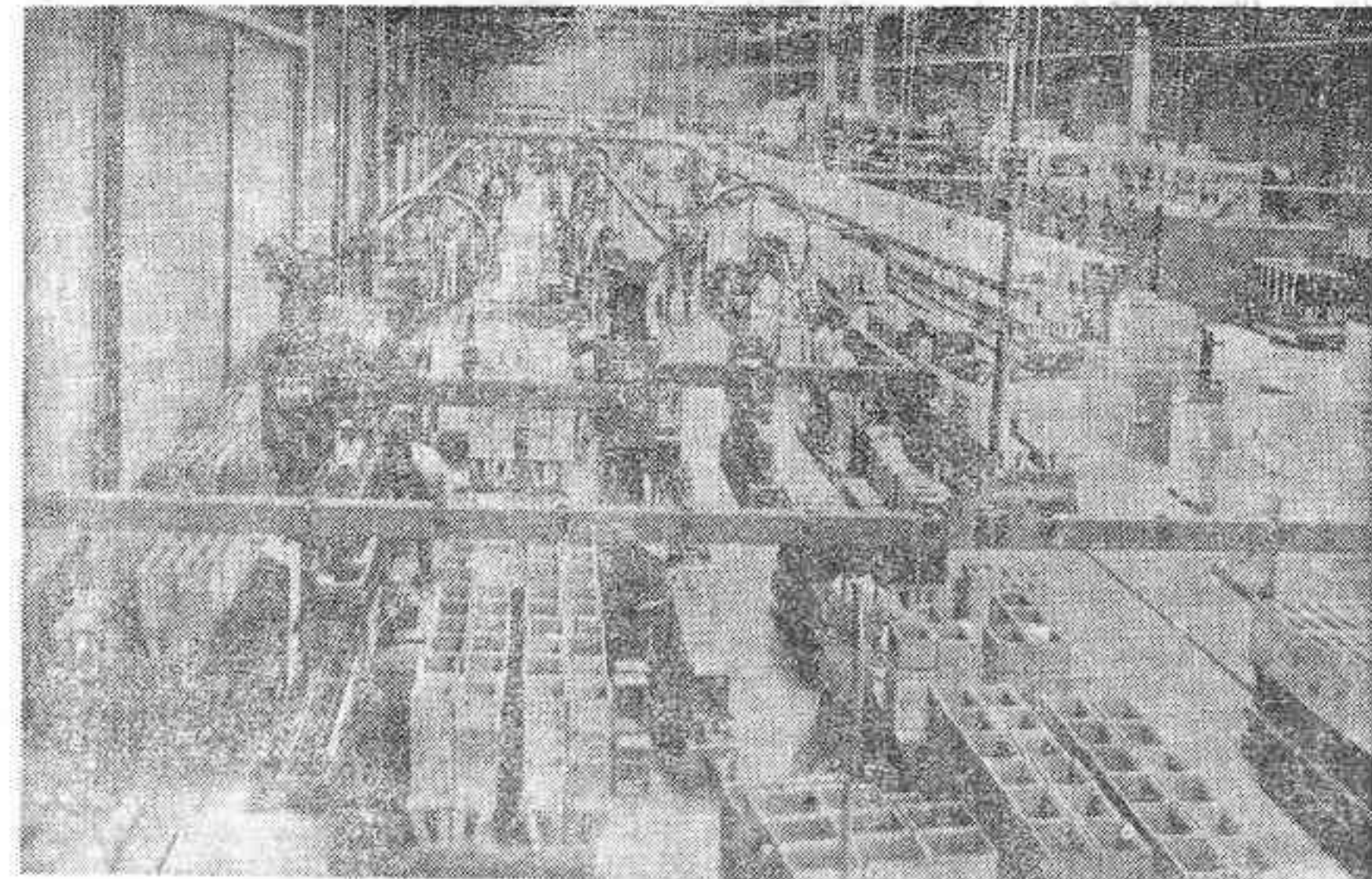
La Catedral de Colonia es algo extraordinario en el espléndido abanico de construcciones góticas universales.

El año 1248 comenzó su construcción. Las obras se interrumpieron en el siglo XVI. En 1817 amenazaba ruina y los trabajos de reparación ya no cesaron hasta terminar las obras en 1880. La catedral tiene cinco naves con 10.000 metros cuadrados de vidrieras y las torres de 156 metros de altura...

GONZALO PUERTO

LA ASOCIACION DE TECNICOS CERAMICOS POTENCIA EL DESARROLLO DEL SECTOR

En el tercer año de vida de la Asociación de Técnicos Cerámicos, se han venido desarrollando diversas actividades, enfocadas a cumplir sus fines...



De las actividades desarrolladas durante el año 79, destaca principalmente el haber realizado el Curso de Tecnología en la Fabricación de Pavimento y Revestimiento cerámico...

grafía y Cerámica, Bedaux Española, Bachazol, Pamesa C. C., Mecánica General Afrazuleja, Guzmán, Cerital, Macer, Serón, Torrac, Priemilk, Peloto Bat, Blythe, Pamesa, Torroed, Pavgres, Bou Pihón, Cerámica Emera, Ceravir, Comansa, Azule, Paris y Co, Frito, Azulejos Sorchis, Profesco, Grespán, Mosa, Azulejara Alcoresan, Gayo Forés, Sison y Vernis.

El curso constaba de 59 clases, con una duración de 11 horas lectivas, durante seis meses (de enero a junio), y en él intervinieron 43 profesores, especialistas en temas que componen la materia del curso.

Otras actividades en las que la asociación ha intervenido directamente han sido: Reunión Técnica de la Sección de la Sociedad Española de Cerámica y Vidrio, Cerámica Blanca y revestimientos cerámicos, celebrada en Valencia, en el mes de Abril, reunión celebrada bajo el patrocinio de la Conselleria de Industria y Comercio del País Valencià y en la que

también colaboraron la Feria de Cerámica y Vidrio de Valencia y el Instituto de Cerámica y Vidrio del Consejo Superior de Investigaciones Científicas.

Como se verá todas las actividades desarrolladas tienen una doble vertiente: aumentar el nivel de conocimiento de las técnicas y el apoyo a la industria azulejera.

Se ha constituido un equipo asesor formado por miembros de la asociación, al servicio de Tercera, con el objetivo de ayudar en lo posible a la consecución de los fines de dicha sociedad.

En cuanto a los objetivos que se quieren alcanzar el año próximo, además del segundo curso de Tecnología en la fabricación de pavimento y revestimiento cerámico, son los de organizar dos cursos monográficos para el segundo y cuarto trimestre, además de participar en todas las reuniones científicas-técnicas que se celebren en el País Valencià.

En cuanto a los objetivos que se quieren alcanzar el año próximo, además del segundo curso de Tecnología en la fabricación de pavimento y revestimiento cerámico, son los de organizar dos cursos monográficos para el segundo y cuarto trimestre, además de participar en todas las reuniones científicas-técnicas que se celebren en el País Valencià.

En exclusiva: agua salada

El problema no es de ahora, ni mucho menos. Ya hace cosa de un año un tal Mirón, en su columna (entreteñida columna) Buenos Días perteneciente a este periódico, sacaba a relucir un tema totalmente familiarizado con el que voy a tratar yo ahora mismo: esto es, agua salada.

al parecer, ya era mucho peor (quién sabe si algún que otro personaje involucrado en la cuestión le oprimía un poco los tornillos a un segundo individuo). Ya podía decirse de ella que era, más o menos, agua, agua, y no un chorro de sal o (de silvina, sin ir más lejos). Pero aquella normalidad que parecía iba a ser definitiva pronto se convirtió en una normalidad intermitente porque, como quien dice, hoy salía potable, mañana completamente imbebible. Y desde entonces hasta hoy, el agua ha seguido jugándonos muy malos pasados a todos los habitantes del Polígono Rafalafena que, en un momento determinado, nos hemos visto irremediablemente obligados (y esto lo digo yo con toda garantía) a adquirir como desesperados un buen montón de botellas de agua

prevenientes de a saber qué rconditas fuentes de por ahí. (Me refiero al agua mineral, esa tan popular, tan conocida.) Y eso no es, ni mucho menos, justo. Porque precisamente algo tan imprescindible como el agua del grifo es lo que hay que tratar con más esmero, en prevención de barbarías y malas pasadas como lo que hoy me incita a escribir estas líneas y que incumbe sobranosamente a toda vecina del Polígono y puede que algún que otro barrio circundante. Así las cosas no marchan. Y, digo yo, ¿quién coño tiene la culpa en todo este follón? Hace varias meses se habló de la falta de un sé que filtro en la tubería que suministra el agua al Polígono. Pues bien, ¿Acaso será cierto eso cuanto? Si es cierto, ¿de qué sirve tal filtro si el agua sigue llegando con un mal

sabor que a veces se hace insostenible? ¿Quién sabe! Lo que sí es cierto es que mientras en el Polígono Rafalafena los habitantes hay ocasiones en que apenas si podemos beber agua del grifo (tal es el mal sabor que alcanza y su posible mal estado), el resto de la ciudad vive ajeno a tan preocupante problema. ¿Hasta cuándo continuará esta especie de cachondeo? ¿Cómo se logrará ponerle fin de una vez por todas? ¿Quién será el moreno que lo conseguirá, que logrará realizar tal hazaña? Eso, sábado Dios. Pero, el mismo tiempo y como punto final, dejen que me pregunte, a modo de curiosidad muy de hoy, y si es que ha lugar a ello: ¿Pasa con la Fomento, tío?

MANUEL BARRACHINA

Advertisement for 'londres en autocar' (London by bus) with a photo of a bus and text: '7 días desde 14.950 Ptas', 'JULI TOURS S.A.', 'Viaje en Autocar de Lujo, Hotel (hab. con baño), Traslados y visita a la ciudad. Informes e inscripciones en su Agencia de Viajes'.



AMENIDADES

EL ZODIACO, EL AMOR Y SU DESTINO

(Del 7 al 13 de enero)

Los mejores signos de la semana



Los astros le anuncian muy buena suerte para esta semana.



Reciba de buen grado los consejos que le den y prepárese para un periodo muy próximo de importantes realizaciones.



Procure seguir adelante por el camino que se ha señalado, con la seguridad de que llegará a la meta que se ha propuesto.

Los signos normales de la semana



En el terreno afectivo habrá un cambio sensible, que puede incluso llegar a ser definitivo.



Una ilusión desmesurada por realizar un desahogado proyecto le acompañará esta semana.



La compañía de su familia será la mejor terapéutica para olvidar los problemas que le afectan.



Cuide en especial su estado físico y busque la compañía de seres que le resulten gratos y le hagan olvidar las desilusiones de semanas precedentes.



Pasará unos días confusos en lo que respecta a sus ideas, quizás sea por haber intercambiado puntos de vista y con excesiva sinceridad con la persona amada.



Una serie de malos entendidos, que tendrán, desde luego, su lado cómico, le harán perder tiempo y paciencia.

Los peores signos de la semana



No permita que su euforia le lleve a inmiscuirse en los asuntos de cuantos le rodean, pues se creará un clima de hostilidad que tardaría mucho tiempo en desvanecerse.



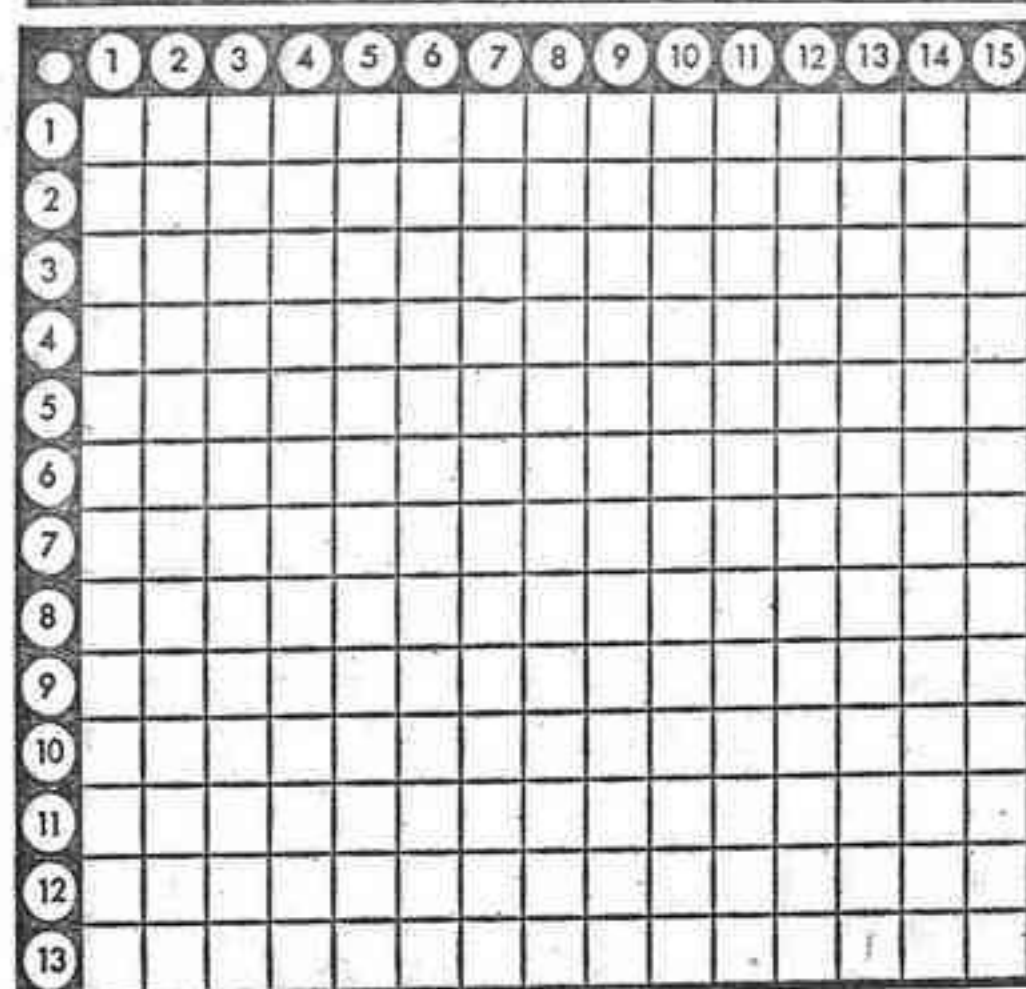
El exceso de confianza que pone en su vida íntima, posiblemente por dar más importancia a los problemas de tipo financiero, le impedirán descubrir una situación anómala a la que, por las características temperamentales de su signo, habrá dado lugar.



Mantenga serenos sus nervios y procure que no sea con la violencia el modo de reparar sus fallos, pues sería mucho peor para sus intereses.

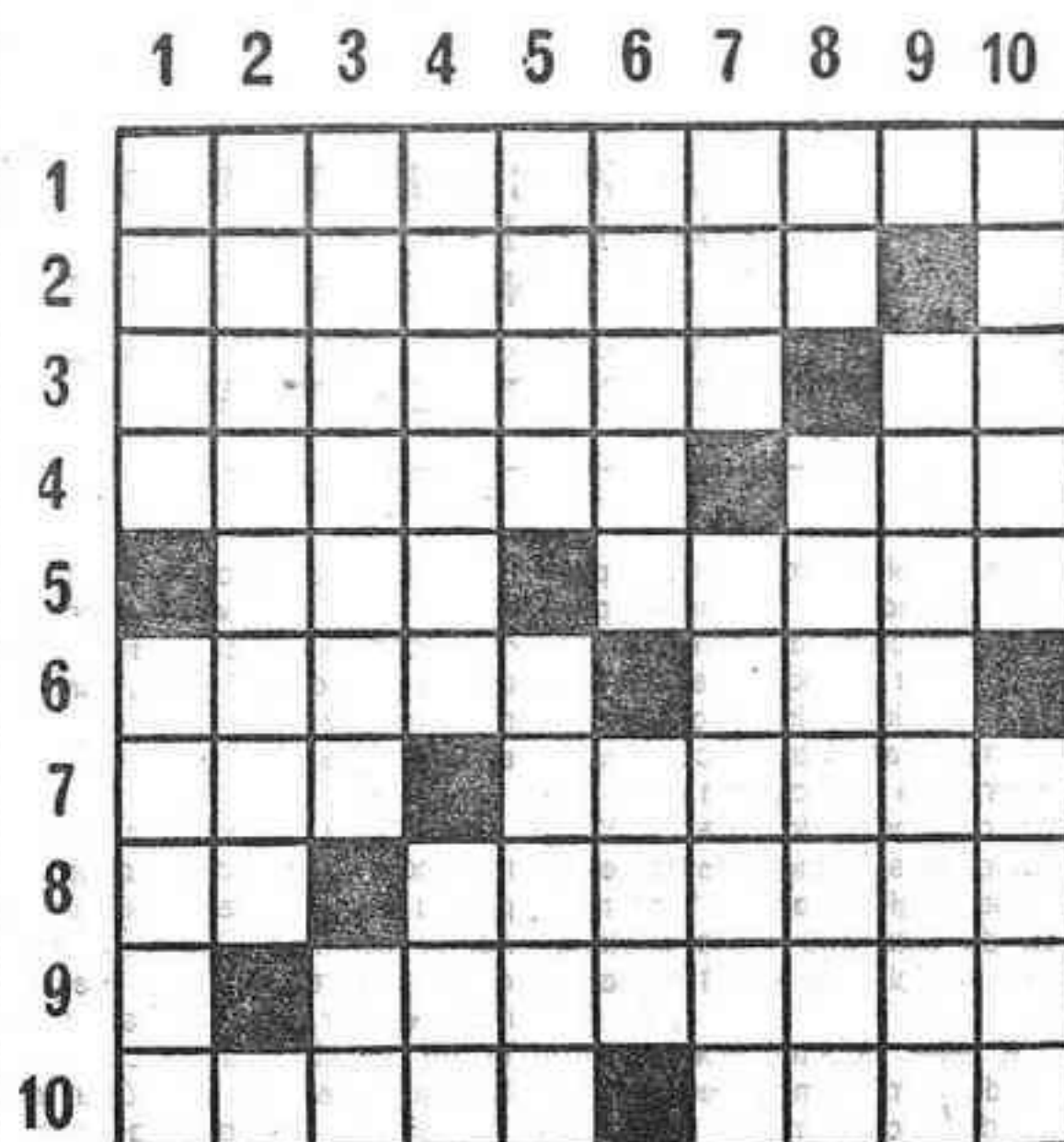
PASATIEMPOS FIN DE SEMANA

CRUCIGRAMA BLANCO



(AL RESOLVERLO, HAY QUE IR COLOCANDO LOS 26 CUADROS NEGROS QUE CONTIENE) HORIZONTALES. — 1: Reina legendaria de Asiria, de la que se dice fundó la ciudad de Babilonia. Interrumpirse o tener fin alguna cosa. — 2: Vocal. Ligáramos con cuerdas. Despejado, libre de estorbos. — 3: Que tienen o producen bellotas. Arbol de Costa Rica, de cuyo fruto se extraen refrescos. — 4: Ojo simple de los insectos. En numeración romana, cuarenta y nueve; Casa de campo con tierras, apero y ganados; — 5: Consonante. Símbolo químico del titanio. Pidáramos auxilio, díjamos voces lastimeras. — 6: División de la bóveda celeste en doce cosas. Conjunción latina. Matrícula española. — 7: Matrícula española. Perfumelas, délas aroma. — 8: En femenino, demostrativo. Haga grata y placentera una reunión. Nombre de letra, — 9: Apesadumbráramos. Terminación verbal. — 10: Herrumbre. Dios egipcio. Vocal. Hierro combinado con carbono, que adquiere mayor dureza. — 11: Ama de gobierno que presta servicio a un hombre solo. Arrostramos, hacemos frente. — 12: Contracción. Rueda, da vueltas; Instrumento músico de barro. — 13: Fastidiosas, molestas, importunas. Curaras de una enfermedad, te restablecerás. VERTICALES. — 1: Daño o deterioro que ocasionan los obreros para perjudicar al patrono. Capullo formado por dos o más gusanos de seda juntos. — 2: Vocal. Símbolo químico del actinio. Fijáralo el precio adecuado. — 3: Cofre de mano para viajar. Buey sagrado de los egipcios. Consonante. — 4: Antigua ciudad romana de la Bética, a orillas del Guadalquivir. Mes del año. — 5: En Aragón, renacuajo. Estado de Asia Occidental, lindante con el mar Caspio. Antiguo gorro militar. — 6: Juguete infantil; Díjala un baño con cierto metaloide para hacerla inoxidable. — 7: Circunscripción del departamento de Valdivia, en Chile. Pura, simple, sin mezcla. Campeón. — 8: Ciudad de Italia, en la provincia de Bolonia. Nombre propio de mujer. Vocal. — 9: Religiosa. Alcoholes obtenidos por destilación de la madera. — 10: Aplícase a lo que es corpóreo en un ser animado. En este lugar. — 11: Consonante. Río de la provincia de La Coruña. Dejaran un empleo a cargo. — 12: Terminación verbal. Pasa de adentro a afuera. Semblante, rostro. — 13: Extráemele; Caudillo árabe. — 14: Carne asada. Sustancia que se encuentra en la raíz del dardo europeo. 15: Ciertas flores. Relativas al suero.

CRUCIGRAMA



HORIZONTALES.— 1: Cierto estado feudal del antiguo Imperio Germánico. — 2: Limitólas, cercólas. Número romano. — 3: Descienden, provienen. Matrícula española. — 4: Atráigas hacla tí una responsabilidad. Isla del mar Egeo que fue patria de Hipócrates y de Apeles. — 5: Prefijo griego que significa distinto. Salsa con que se sazona un manjar. — 6: Al revés, y figurado, tuéstalo. Género de plantas umbelíferas muy ramosas. — 7: Río de la provincia de La Coruña. Cubre, tapa. — 8: Existe. Atravesasen de parte a parte. — 9: Letra numeral romana. En América, taquillera. — 10: Quiéralo, estímelo. En plural, pronombre demostrativo.

VERTICALES.— 1: Antiguo afeite de las mujeres. Atrévale. — 2: Denúncialas, delátalas. Consonante. — 3: Que está dividido en celdillas. Nombre de letra. — 4: Liguemos con cuerdas. Hortaliza. — 5: Que está entera; Género de insectos coleópteros curculiónidos. — 6: Indemne, que no ha sufrido daño. Baile regional andaluz. — 7: Ciudad de Tailandia, capital de la provincia del mismo nombre. Entregábate, regalábate. — 8: Moneda romana. Declares que una cosa ha caído en la pena de perdimiento. — 9: Consonante. Anticuado, moza que desempeña los oficios domésticos. — 10: Puesta de un astro. Gran sacerdote judío al que fue llevado Jesús.

SOLUCIONES A LOS PASATIEMPOS

CRUCIGRAMA BLANCO

SOLO HORIZONTALES.— 1: Semíramis. Cesar.— 2: A. Atáramos. Raso.— 3: Balanóforos. Cas.— 4: Ocelo, IL. Masada.— 5: T. TI. Ciamáramos.— 6: Aatr. Et. Le.— 7: Ja. Aromafcelas.— 8: Esa. Amencia. Esa.— 9: Apeñáramos. Ar.— 10: Orín. Ra. I. Acero.— 11: Casera. Acaramos.— 12. Al. Roka. Ocarina.— 13: Latosas. Sanaras.

CRUCIGRAMA

HORIZONTALES.— 1: Palatina.— 2: Acotólas. C.— 3: Sucedan. Ca.— 4: Asumas. Cos.— 5: Alo. Adoba.— 6: Olasa. AmI.— 7: Sar. Cobija.— 8: Es. Calases.— 9: L. Boletera.— 10: Amelo. Esas. VERTICALES.— 1: Pasa. Ose. la.— 2: Acúsatalas. M.— 3: Locular. Be.— 4: Atemos. Col.— 5: Toña. Acala.— 6: Ilesa. Olé.— 7: Non. Dábate.— 8: As. Comises.— 9: D. Cobijera.— 10: Ocaso. Anas.

JEROGLIFICOS

2: Sí, te traía drogas (sí; tetraedro gas).

SIETE ERRORES-5

1: El gorro del ruso de la izquierda. 2: Su nariz. 3: Su mano izquierda. 4: Las piedras. 5: La enredadera. 6: El ojo del ruso de la derecha. 7: Su zurcido.

SOPA DE LETRAS

Diocleio, Diodoro, Diógenes, Diómades, Dionisio, Domingo, Donaciano, Donato, Deroteo, Dossiteo y Dulcis.

JEROGLIFICO



¿Se ha acordado de mi encargo?

SOPA DE LETRAS



En el recuadro se encuentran once nombres de varón que empiezan con la letra D. Se leen de arriba abajo, de abajo arriba, de derecha a izquierda, de izquierda a derecha y en diagonal, teniendo en cuenta que una misma letra puede formar parte de dos o más nombres.

LA BRUJA MERLINA



JUEGO DE LOS SIETE ERRORES



Trata de descubrir los siete errores que diferencian a estos dos dibujos; aparentemente iguales.

Panorama político en 1979

DEL PERIODO DE TRANSICION A LA NORMALIDAD DEMOCRATICA

EL AZOTE TERRORISTA: 71 PERSONAS MUERTAS EN ATENTADOS POLITICOS DURANTE LOS PRIMEROS SEIS MESES DEL AÑO. — INTERES DE ESPAÑA POR IBEROAMERICA Y EL CONTINENTE AFRICANO. — LOS CONGRESOS DEL PSOE, TEMA DE INTERES NACIONAL. — APERTURA DE NEGOCIACIONES ENTRE ESPAÑA Y LA COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA.

Desde el punto de vista político, el año que estamos a punto de concluir ha significado para España el paso del período de transición — iniciado hace algo más de cuatro años, tras la muerte de Franco — a una etapa de normalidad democrática, como consecuencia de las elecciones legislativas de 1 de marzo de este año y las posteriores municipales del 3 de abril.

A este acontecimiento político de primera magnitud hay que añadir otro no menos importante por sus consecuencias trágicas: la persistente ola terrorista, protagonizada por ETA y GRAPO, que ha asolado el país. En 1979 se intensificó notablemente la violencia sobre los años anteriores, creando un gran malestar popular y político a escala nacional.

En otro orden de cosas y dentro de la política interior del país, cabe destacar la aprobación por las Cortes de los estatutos de autonomía vasco y catalán, que fueron referendados por la población de las respectivas regiones el pasado 25 de octubre; la aprobación por la Comisión del Congreso del proyecto de autonomía de Galicia, el pasado 21 de noviembre, y los dos Congresos celebrados durante el año por el PSOE, en los que se debatió la ideología del partido.

En las relaciones de España con otros países subrayamos el interés de nuestros políticos por vincular cada vez más a España con las naciones iberoamericanas tanto desde el punto de vista político como económico. Y esto se ha efectuado, bien a través de los viajes realizados a este continente por el presi-

dente del Gobierno Adolfo Suárez, o bien a través de acuerdos económicos con varias naciones latinoamericanas, principalmente con las que integran el Pacto Andino.

No menos importancia ha tenido para la política exterior española el continente africano. Así lo confirman los viajes oficiales que realizó en el mes de mayo el Rey Juan Carlos a Costa de Marfil, Guinea-Conakry y Senegal, y el que realizó en este mes de diciembre a la que fue colonia española, Guinea Ecuatorial.

En relación con Europa, este año se han iniciado oficialmente las negociaciones de España con la CEE para integrarnos en el Mercado Común Europeo.

DE LA TRANSICION A LA NORMALIDAD POLITICA

Parte destacada de la actualidad política en 1979 fueron las elecciones legislativas del 1 de marzo, tras las cuales se constituyó el primer Gobierno Constitucional de la Monarquía.

Como consecuencia de las elecciones, el partido centrista, UCD, se consolida como primera fuerza política del país con representación en todas las provincias y un total de 167 escaños en el Congreso, es decir, 46 más que el PSOE, segunda gran fuerza política, y a sólo nueve de distancia de la mayoría absoluta.

La principal característica de estas elecciones fue la fuerte irrupción de los partidos regionalistas en el Congreso de Diputados.

En el Senado, UCD y PSOE monopolizan prácticamente los



1979 fue en España un año eminentemente electoral. — (Foto EFE-FIEL)

escaños, aunque el partido del Gobierno obtiene holgadamente la mayoría absoluta con 120 escaños.

Las elecciones legislativas españolas del 1 de marzo fueron consideradas en Europa como un triunfo de la moderación y la estabilidad. Tras la victoria electoral de UCD y de acuerdo con la legislación vigente, el 28 de marzo, el Rey Juan Carlos propone a Adolfo Suárez, presidente del partido centrista, como candidato a la presidencia del Gobierno, tras evacuar las consultas reglamentarias con los dirigentes de todos los partidos.

Dos días más tarde, en sesión plenaria del Congreso, Suárez es investido presidente del Gobierno por 183 votos a favor, 149 en contra y 8 abstenciones.

En una ceremonia celebrada ante el Rey en el Palacio de la Zarzuela el 2 de abril, Adolfo Suárez toma posesión de su cargo y tres días más tarde se forma el primer Gobierno constitucional.

LA NUEVA ETAPA DEMOCRATICA DE LOS MUNICIPIOS

Otra importante etapa política durante este año que va a expirar dentro de unos días es la celebración de las elecciones municipales del 3 de abril, las primeras democráticas que se celebran en España desde hacía 48 años. (Los anteriores indemediatos se celebraron el 12 de abril de 1931).

UCD presentó más de 6.000 candidatos a alcaldes en todas las provincias españolas, los socialistas 3.300 y el PCE 1.650 y Coordinación Democrática 1.033.

La jornada electoral se caracterizó por una alta abstención de electores: alrededor del 40 por ciento. Como consecuencia de los resultados, los partidos de izquierda obtuvieron mayor número de votos en las grandes ciudades y UCD en las localidades medias y pequeñas. Por otra parte, el partido del Gobierno consigue mayoría absoluta en 32 de las 45 diputaciones españolas.

El PSOE y el PCE firmaron un acuerdo de unidad de acción el 18 de abril, por el que ambos partidos controlaban el Gobierno de los ayuntamientos más importantes del país, lo que ha supuesto entre un 60 y 70 por ciento de la población de España.

Con la elección de los nue-

vos alcaldes por los concejales salidos de las urnas se iniciaba a nueva etapa democrática de los municipios españoles

LA PLAGA DEL TERRORISMO

El azote terrorista y los delitos contra la salud pública que durante los últimos años venían cobrando abundantes víctimas (en 1978, el terrorismo causó un centenar de muertos y 115 heridos), se intensificó notablemente en 1979, constituyendo una grave amenaza contra el Estado y la seguridad de los ciudadanos.

Según los datos que disponemos hasta ahora, sólo en el primer semestre de 1979 se cometieron en España un total de 693 actos terroristas, la tercera parte de los cuales, es decir, 236, fueron en las provincias vascas. El balance de muertos únicamente en estas provincias y en los primeros seis meses, fue de 28, de los cuales 22 eran miembros de las fuerzas de orden público. En toda España, el total de muertos por actos terroristas fue de 71 personas entre civiles y fuerzas de seguridad y militares; se registraron 3 atentados a personalidades militares (con ocho muertos), 61 a miembros de las fuerzas de orden público (con 38 muertos), y 121 a personas civiles (con 27 muertos). Nos referimos siempre al primer semestre del año.

ESPAÑA - COMUNIDAD ECONOMICA EUROPEA

España, que ya en 1962 había solicitado ingresar en el Mercado Común, sólo el 5 de febrero de este año consigue que se efectúe el acto de apertura de negociaciones con las Comunidades Europeas que debe conducir al ingreso de nuestro país en la CEE.

El acto, más bien, protocolario, porque las negociaciones propiamente dichas se iniciaron en Bruselas el 18 de septiembre en el marco de estas negociaciones se inscribe el viaje oficial del presidente Suárez a París los días 26 y 27 de noviembre. Las conversaciones mantenidas con el presidente francés y con el primer ministro han sido desigualmente valoradas, aunque se juzga que han sido beneficiosas para ambos países. En la reunión del 18 de septiembre en Bruselas entre las delegaciones de España y de la CEE los representantes españoles expresaron que el período transitorio deberá ser superior a cinco años e inferior a diez para integrarse nuestro país en la CEE, período que se aplicará a partir de la fecha oficial de entrada de España en la Comunidad Económica Europea (probablemente enero de 1983) para evitar sobresaltos en la adaptación entre las economías española y comunitaria. En una encuesta realizada el pasado octubre por el Instituto de la Opinión Pública, el 67 por ciento de los españoles era favorable al ingreso de España en la Comunidad Económica Europea.

Francisco GOEMES (Fiel - Servicios Especiales Efe)

MIRANDO A AMERICA

Los países iberoamericanos y el continente africano han constituido una base importante de

la política exterior española en 1979.

El presidente del Gobierno, Adolfo Suárez, realizó en marzo un viaje a Venezuela, con motivo de la investidura del nuevo presidente venezolano, Luis Herrera Campins. Durante esta visita mantiene contactos y reuniones con varios presidentes y jefes de estado del continente.

En agosto, Suárez visita durante nueve días Brasil, Ecuador y la República Dominicana. En Brasil se establecieron nuevas relaciones en los campos económico y tecnológico. En Ecuador, además de cumplir el objetivo esencial del viaje, que era asistir a la toma de posesión del presidente ecuatoriano, Jaime Roldós, el presidente del Gobierno español cambió impresiones con los jefes de estado que asistieron al acto y participó en una reunión en la que España fue invitada a formar parte del Pacto Andino en calidad de observadora.

LOS CONGRESOS DEL PSOE

Despertó gran interés en todo el país, pero de manera particular entre los socialistas, la apertura del 28 Congreso del PSOE el 16 de mayo, en el que, de manera particular, se debatió la denuncia ideológica del partido, que ocasionó una fuerte discusión interna.

Al finalizar el Congreso, y en medio de una gran tensión, la Comisión Política reafirma el carácter marxista del partido, creando serios problemas a la dirección del mismo, que defendió la tesis contraria.

Como consecuencia de esta decisión, Felipe González abandona la dirección del PSOE y el partido no encuentra otra persona que le sustituya. Se forma una Comisión Gestora encargada de preparar un Congreso Extraordinario que se celebra el 28 al 30 de septiembre.

En este Congreso, de nuevo Felipe González recobra el control del partido socialista español y es elegido secretario general por 86 votos a favor. Como consecuencia del Congreso, el PSOE suprime el término «marxista» de su definición y asume el marxismo como un instrumento teórico y no dogmático para el análisis y transformación de la realidad social. Sale, pues triunfante, la línea moderada del partido, frente a la radical.

JOE "PAPANATAS" (CIENCIA-FICCION)

RESUMEN. — Joe «Papanatas», oxígeno desterrado en el planeta Tierra, tuvo que decir adiós al Barrio Chino de San Francisco. No era capaz de ganarse la vida y el matrimonio oriental que le había mantenido se vio obligado a alejarlo de su lado. La dueña de una pensión de Oak Road, compadeciéndose de él, le puso al cuidado de su negocio.



13. — Apenas dos semanas después, Joe «Papanatas» era echado a puntapiés del hogar samaritano. Al perro flaco todo se le vuelven pulgas. La cosa había ido bien al principio. Joe, deseoso de hacerse valer, se esforzó hasta el límite de sus posibilidades. Memorizó números de habitaciones y clientes que las ocupaban; estudió con detenimiento el fichero, garabateó en los libros de control cosas comprensibles y se adueñó de los secretos de la centralita telefónica. Pero una madrugada el sueño le venció. Desde que vivía en la Tierra, Joe necesitaba dormir catorce horas diarias como mínimo. Entró un caco en la pensión...



14. — ...le agradeció su «indiferencia» y desvalijó la caja fuerte de la señora Burns con sumo placer. Trescientos dólares. Nada del otro mundo, pero cuando la madame supo que Joe atribuía su «deserción» al hecho de dormir últimamente «nada más que diez horas diarias», sufrió un arrebató lógico y natural. ¿Cómo iba a saber ella que se las veía con un alienígena? Joe se derrumbó en una esquina. Allí se quedó, mugriento e insensible hasta que, una semana después, funcionarios de la Caridad Pública vinieron a por él y se lo llevaron de cualquier modo. Al principio, quisieron aplicarle la ley de vagabundos, pero...



15. — ...dado su estado mental creyeron que lo mejor era recluírle en uno de tantos Psiquiátricos de la ciudad. Hicieron experimentos con él, siempre dentro de los principios humanitarios propios de la época. Investigaron su pasado mas, viendo que no podían remontarse demasiado, se cansaron y le dejaron tranquilo en su celda de reposo. Si se hubiesen tomado el trabajo de estudiar su fisiología, habrían descubierto que su corazón latía treinta y cinco veces por minuto, la tensión oscilaba entre ocho y cuatro puntos y sus pupilas se dilataban más de lo normal. Todo ello pasó inadvertido incluso la angustia mortal de Joe.

(Continuaré)

Gulón: Juan Ignacio HERRERA. Dibujos: Adolfo BULLA.

MODA PRACTICA... E INSOLITA

EDREDON A LA MEDIDA



Los americanos están en todo. Pensando seguramente, en los inevitables restricciones de combustible para calefacciones, han lanzado este nuevo modelo.

Se trata del clásico edredón nórdico, adaptado a cada persona como una especie de abrigo, para poder taparse a todas horas, y no sólo en la cama.

Porque la verdad es que el invierno llega a galope, y todos nos quedamos congelados en nuestras casas. Hay que ahorrarse. De modo que lo ideal es el sustituto de la típica manta zamorana, demasiado pesada y áspera para llevar encima a todas horas: Un edredón relleno de pluma o de cualquier otro material, cerrado con cremallera. En Inglaterra ya se venden, en todas las tallas, y por unas cuatro mil pesetas. Una inversión a largo plazo para preservarnos de catarros.

(EUROPA PRESS-SYNDICATION.)